

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

FREE

11月10日号
2022 / No.492

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

Niken

年齢/22歳 仕事/フリーランス
出身/ベカシ
趣味/カラオケ、料理
好きな食べ物/寿司
男性のタイプ/優しく
忠実な人

深層

咳止めシロップで急性腎臓疾患
子供ら133人死亡
品質検査に問題
...10

バリ島G20サミット目前
歓迎準備完了.....15



Japan Dining Festival **バリ**
Izzy Izakaya Street



その他70店舗以上で
日本食レストラン
優待あり!
詳細はこちら▼



※最小ご利用適用額IDR.300,000
※店内での飲食のみ有効
※他のプロモーションとの併用不可

JCBカードご利用で
15%OFF

Jl. Raya Bypass Ngurah Rai No.274, Sanur, Denpasar Selatan, Kota Denpasar, Bali 80228

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMONジャパンデスク担当
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

フィコ: ☎0812-8967-1266
ジェジェ: ☎0877-3369-2508

✉ ali.nasution@danamon.co.id
✉ jessica.therik@danamon.co.id



lifenesia 公式アカウント お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信
内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



NEX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も 引越しはNXへ

NXインドネシア物流株式会社

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温
高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心
配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com
🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>

**入場
無料**

これから日本へ帰国予定の方

ジャカルタ・チカランへ赴任された方

ジャカルタ

チカラン

12/1 [Thu]

12/3 [Sat]

時間 10:00～15:00

- ・帰国セミナー 午前 10:00～12:00
- ・生活情報セミナー 午後 13:00～15:00

会場

ジャカルタ：シティウォークスディルマン 5階
チカラン：Hotel President Executive Club
Jababeka Cikarang

当日は
チカラン市内から
専用バスが
あります！

相談会ブースエリア

ジャカルタやチカランの住まい



子どもの教育



新赴任者の
方必見



銀行口座開設



お金に関すること



お楽しみイベント

お土産・物販スペース

有名店やバリからの
出店など、お土産にも
普段使いにもぴったり
なお店が集合します。

レンタカーに関する情報



ハイ
ブリッド
型土

セミナー開催

午前の部
帰国セミナー

午後の部
生活情報セミナー

オンラインでも会場でも
どちらでも視聴可能です!!

写真はイメージです



スタンプラリー

会場でのセミナーや気になるブースを
5つ以上まわって、ちょっぴり嬉しい
プレゼントを手に入れよう。
さらに、来場者限定で必ずあたる
抽選会実施！ジャカルタやバリの
5つ星ホテルがあたるかも・・・

※プレゼントには数に限りがございます。

ワークショップ

写真はイメージです



お子様とも一緒に楽しめるワークショップ開催。
ご家族やご友人をお誘い合わせの上、是非
ご参加ください。

※要事前申込。空きがあれば当日参加も可能です。



オンラインでも
会場でも
ご覧頂けます!!



役立つ情報満載のセミナー!!



※会場での視聴はお席に限りがありますのでご希望の方はQRコードより事前のお申込みにご協力ください

帰国セミナー

これから日本へ帰国・一時帰国される方

午前の部 10:00～12:00

10:05～10:30

(日本への帰国・第3国への異動が決まったら)

引越のご準備を!!/NXインドネシア物流(日本通運)

内容:引越の準備段取り、送付お荷物・引越荷物を送付する際の
(イ国・日本)ルール等々について、注意すべきポイントをお伝えします。

10:30～10:55

帰国に合わせたお住まいづくり/旭化成ホームズ(株)

内容:帰国が決まってからの住まいづくりどうすればいいの?
海外からの打合せ方法お教えいたします!

10:55～11:20

海外駐在員だからできる!資産運用とは?/GLOBAL SUPPORT INDONESIA

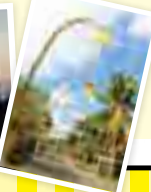
内容:老後2,000万円問題解決のヒント「米ドル建て貯蓄性保険」をご紹介します!

11:20～11:45

帰国前に行きたい!

インドネシアの最新観光スポット/Be Wish

内容:帰国前、最後に行っておきたい観光スポットを紹介



事前視聴申込
ご希望の方はこちらより

<https://forms.gle/trGgfuAxmh2UqJws7>



生活情報セミナー

ジャカルタ・チカランへ新赴任や帯同された方

午後の部 13:00～15:00

13:05～13:30

12/1 今注目の人気物件とエリアをまるっと解説(ジャカルタ会場)/東京不動産

内容:日本の宅建資格とインドネシアの不動産仲介協会加盟の登壇者が
注目の人気物件とジャカルタ主要エリアを解説

12/3

チカランの新コンセプトサービスアパートの紹介(チカラン会場)/AKAZORAサービスアパートメント

内容:日本の宅建資格とインドネシアの不動産仲介協会加盟の登壇者が
注目の人気物件とジャカルタ主要エリアを解説

13:30～13:55

インドネシアでの預金口座開設、預金の運用/Jトラスト銀行

内容:預金口座開設の必要書類やお得な商品案内

13:55～14:20

居住国に縛られないオフショア資産運用とは?/クエスターキャピタル

内容:学資保険、貯蓄性の高い将来の備えをお探しの方。
海外居住者が今から始められるファイナンシャルソリューションを解説。

14:20～14:55

インドネシアで安心して使えるお水とは/マルチピュアジャパン株式会社

内容:水事情の悪いインドネシアで、飲み水やお料理にも安心して使える
お水と用途に合わせた選び方などをご紹介します。

14:45～15:00

インドネシア最大の日本人コミュニティ/JJC

内容:ジャカルタ首都圏の日本人会である
ジャカルタ・ジャパン・クラブ個人部会についてご紹介いたします

※ジャカルタ会場のみとなります。



事前視聴申込
ご希望の方はこちらより

<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJQP7>



どなたでも
ご参加
いただけます

スタンプラリー

プレゼント
例



※写真はイメージです。

ジャカルタ・バリ5星ホテル

その他多数!

来場者限定! 豪華プレゼントが当たる!!

スタンプラリー抽選会 開催します。

抽選
条件

- ①入場時に台紙をお配りします
- ②こちらに掲載されているブースにて
個別相談頂くとスタンプが1つもらえます。
- ③スタンプを5つ揃えると受付にて抽選ができます。

少しでも気になることは
なんでも聞いてみよう!!

個別相談ブースでゆったりご相談 ブース出展企業一覧

モビレント PT. Autorent Lancar Sejahtera



担当者がご要望を伺い、
お客様に合ったベストなプランを
ご案内致します!

車とドライバーの費用を見直したい。
出張者やプロジェクト向けのパッケージサービスを探している。
帯同家族用のレンタカーを準備したい。
保有している車を売りたい。...などなど
車やドライバーに関する皆様のお悩み、どうぞお気軽にご相談ください。
モビレントブースにてお待ちしております!

軽井沢シャツ Karuizawa Shirt



KARUIZAWA SHIRT

オーダーメイドシャツ 1着Rp.498,000
(オプション料金無料、送料無料)
BUY 2 GET 1 FREE

もう日本でまとめ買いしなくてもいいんです!
日本の一流百貨店、一流ブランド向けを数多く手掛ける日系シャツメーカーが作るオーダーメイドシャツ。
インドネシア工場直送だからできる驚きの価格。
このイベントだけの特別お試し価格に、大好評2着注文したらもう1着無料サービスの「BUY 2 GET 1 FREE」まで付けちゃいます!
この機会をぜひお見逃しなく!!

ジャカルタ・ジャパン・クラブ The Jakarta Japan Club



混雑が予想されるため、
事前予約をおすすめします。
右記QRコードより
ご希望時間をお申込みください。



ジャカルタ・ジャパン・クラブ個人部会は、ジャカルタ首都圏に在住する日本人の方にご入会いただいている日本人会です。安心して毎日の生活を送ることができるよう危機管理や医療に関する情報を提供したり、イベントの開催やクラブ活動を支援しています。
写真は会員が無料で利用できるJJCスナヤンセンター。図書コーナー、カフェコーナー、多目的室を備えています。

クエスターキャピタル Questor Capital Ltd.



国際FP
金井 奈美

事前予約が必要となります。
右記QRコードより
ご希望時間をお申込みください。



居住国に縛られない運用口座とは?
年齢ステータスを問わず、海外居住者が今から始められるファイナンシャル・ソリューションをアドバイス致します。
確実性の高い貯蓄プランをお探しの方、将来の備えとなる資産運用、お子様の教育資金準備をお考えの方にお勧めです。

日本帰国後も継続可能

インターコンチネンタルレジデンス ジャカルタポンドックインダー



InterContinental Residences Jakarta Pondok Indah



年間契約の他、
ウィークリーやマンスリーでも
賃貸できます。

単身からご家族帯同まで、どんな生活スタイルの方でも快適にお過ごしいただけるよう、1ベッドルーム~4ベッドルームまでの多彩なお部屋タイプを用意しています。館内は贅沢で特別な滞在を楽しめるよう、プレミアムアメニティとサービスのフルパッケージはもちろん、数多くのファシリティを利用することができます。
ワンランク上のジャカルタ生活を楽しむことができるレジデンスです。
ポンドックインダーモールとポンドックインダーゴルフへ直結しております。

Jトラスト銀行 Bank J TRUST Indonesia



口座開設、定期預金、
日本への送金等々、
お気軽にお尋ねください。

Jトラストグループはアジアに4つの銀行を持つ日系グローバル金融グループであり2014年にインドネシアに進出。Jトラスト銀行はインドネシア全国に42支店を有する商業銀行です。インドネシアに來られて初めて口座をお作りになられる方。インドネシアから日本へ帰国される方たちの銀行取引に関するご相談を承ります。

事前視聴申込は
こちらより

これから日本へ帰国・一時帰国される方

帰国セミナー

<https://forms.gle/trGgfuAxxmh2UqJws7>



ジャカルタへ新赴任や帯同された方

生活情報セミナー

<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJQP7>



旭化成ホームズ株式会社 ASAHI KASEI HOMES CORPORATION



帰国に合わせてお住まいづくりをお考えの方は、旭化成ヘーベルハウスの海外ハウジングセンターにお任せください。

海外からのお住まいづくりに精通した担当がお手伝いいたしますので安心です。

土地探しや住宅ローンのお申込み代行なども致します。

この機会に是非ご相談ください！

事前予約が必要となります。
右記QRコードより
ご希望時間をお申込みください。



NXインドネシア物流(日本通運) PT. NX LEMO INDONESIA LOGISTIK



ご帰国・第3国へのご異動が決まったら早めに進めておきたいお引越準備。NX (日本通運) のブースでは、お見積もり(下見)・引越作業日のご予約から、各お客様の状況に沿ったお引越プランをアドバイスさせていただきます。弊社ブースでは、日本人スタッフが丁寧にご案内させていただきます。送付お荷物でご心配な点、第3国へのお引越、等々、引越に関する事なら何でもお気軽にご相談下さい。

ブースでは
日本人スタッフが対応、
お気軽にお立ち寄りください。

グローバルサポートインドネシア GLOBAL SUPPORT INDONESIA



保険は、短期で解約すると元本割れの恐れがありますので、すべての方に適している資産運用ではありません。長期での運用を考えて頂きたいので老後の資金やお子様が大きくなった時に向いています。メリット・デメリットはありますが、海外在住中にしか加入できないのも事実です。個別相談ブースでは、加入から解約、また解約時の税金までお話いたします。海外でできる資産運用について興味ある方はお気軽にご相談ください。

混雑が予想されるため、
事前予約をおすすめします。
右記QRコードより
ご希望時間をお申込みください。



海外引越しのクラウンライン PT CROWN LINE



1980年創業の引越しのクラウンラインは、日本人の方々に引越しサービスを提供する海外引越し専門の引越し会社です。お客様一人ひとりの異なるニーズに応えるべく、身近な引越し屋として柔軟に対応しています。

配達・梱包には必ず日本人・日本語スタッフが対応し、安心・信頼・質の高いサービスをご提供しております。

当日は無料ブースを設けておりますので、
ご帰国のご相談等もお気軽に
ご相談お待ちしております！

マルチピュアジャパン株式会社 Multi-Pure Japan Corporation



飲み水やお料理、シャワーや洗濯など、暮らしに欠かすことのできない水だからこそ、インドネシアでは誰もが水に対する不安を抱えています。

浄水器を設置しているケースも多いですが、製品によって性能は大きく違い、マルチピュアAqua extraはウィルスやバクテリアなど100項目以上の有害物質を除去します。

インドネシアのリアルな水事情と、目的や用途に合わせた対策と効果的な選び方をご紹介します。

水事情のご相談承っております。
是非、ブースにお立ち寄りください。

ディヘアー レイザー&エステティクス De-hair Laser & Aesthetics



最新技術のレーザー脱毛痛みが少なく、素早い効果！アメリカ製最新技術を使ったレーザー脱毛で、経験豊富な施術者が対応します。痛みが少なく素早く効果を実感。女性だけでなく、男性もOKです！フォトフェイシャルは特殊な光を使った施術で、肌の悩みを総合的にケアします。アメリカ製マシンを使った『Venus Freeze RF』は、FDA認可を取得し、顔、首、体のセルライトを除去し、お肌を引き締めたるみの解消を行います。医療資格保持の安心サロンです。

混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

少しでも気になることは
なんでも聞いてみよう!!

個別相談ブースでゆったりご相談 ブース出展企業一覧

メゾンマップ不動産

Maison Map Property



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

ジャカルタやチカラン周辺はお任せください! 20年以上賃貸に関わってきた経験から最適なお住いの提案をいたします。入居中のサポートなどについても説明いたします。ローカルエージェントをお使いの方、日本語で話せる弊社で不便が解消できるかもしれません。住まい探しを始める時期でない方も不動産仲介会社と話ができる機会です。「ペット可のアパートはどこ?」などご質問いただけます。お気軽にお立ち寄りください!!

東京不動産

Tokio Properti Servis Jakarta



事前予約も受け付けて
居りますので、
ご希望の方は
右記QRコードから
お申込み下さい。



海外生活で重要なポイントの一つである住まい。数あるアパートの中から「部屋探しで失敗した」とならないよう、ジャカルタで10年間日本人向けの賃貸仲介事業を行っている東京不動産が住まいのご相談を承ります。当地の不動産仲介取引のライセンス (AREBI) を保有するスタッフがスムーズな物件探しを行い、入居後のアフターケアや退去、手続きまで完全サポート。内見相談、ご質問が有りましたら、是非お立ち寄りください。

家族向けサービスアパートメント

via alma -Kota Deltamas-



via almaのことに限らず
デルタマスエリアの生活情報等
のご相談も承りますので、
ぜひお気軽にお立ち寄り下さい!

via almaは、チカラン日本人学校と直結した専用通学路を持つ日本人家族向けのサービスアパートメントです。大和ハウス設計施工の日本式の間取りに、充実したお子様向けファシリティを完備、館内で各種習い事(ピアノ教室、体操教室等)も開催しており、日本にいるかのような住環境をご提供しています。

アクシアサウスチカラン

AXIA South Cikarang



アンケートご記入で
オリジナルグッズプレゼント!
ご相談承っております。
是非、ブースにお立ち寄りください!

「チカランの生活や教育環境ってどう?」「はじめての海外生活で不安ばかり」「日本が恋しい…」等、駐在生活のお悩みは当館で解消できるかもしれません。出張、単身赴任、家族帯同など、それぞれに最適なお住まいをご提案いたします。日本式大浴場や日本食材スーパー、レストラン等充実した館内施設とテナントや、日本語での温かなおもてなしはまるで日本にいるような住環境です。

株式会社こうゆう 花まる学習会

kabusikikaisya KOYU
HANAMARUgakusyuuukai



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

花まる学習会ブースでは
①「花まる学習会
ジャカルタ教室
・オンライン教室」
のご説明
②年中～小学6年生の
お子さまに関する
無料子育て相談
③花まる学習会オリジナルの
思考力問題の無料配布
(アンケートのご協力を
いただいた方向け)を行います。

AKAZORAサービスアパートメント

AKAZORA Serviced Apartment



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

AKAZORAサービスアパートメントチカランはCibatu IC直結で高速道路34,7キロに繋がっております。近くにはEJIP工業団地、JABABEKA、GIC工業団地がございます。工業団地(チカランエリア)の住居について、ブースにてご相談を承っております!!

事前視聴申込は
こちらより

これから日本へ帰国・一時帰国される方

帰国セミナー

<https://forms.gle/trGgfAxmh2UqJws7>



ジャカルタへ新赴任や帯同された方

生活情報セミナー

<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJQP7>



ACGスクールジャカルタ

ACG School Jakarta



当校は早期教育から13年生まで、専門教育者による世界クラスの教育を提供し、創造力や課題解決能力を育てます。学校コミュニティも充実しており、最高の学力水準と教育的ケアを提供します。幅広い課外活動や学習オプションを提供します。

混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

スターチャイルド デイケア
アンド ラーニングセンター
Starchild Daycare & Learning Center



Star Childは横浜エリアを中心に日本国内で37の園を運営・展開している保育園です。日本での安心安全基準をベースに、子どもたち一人ひとりの五感を豊かにする国際版オリジナル教育コンテンツとともに、海外初の園をここジャカルタにオープンして以来4年。日本人駐在員のお子様以外にもインドネシアはじめ各国の子どもたちに親しまれています。国境や文化、言語の壁を超えて、たくさんの子どもの笑顔が溢れています。

混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

LINE **lifenesia** 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を
お願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信
内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



ノースジャカルタ
インターカルチュラルスクール
North Jakarta Intercultural School



NJISは小・中・高の全学年で国際バカロレアカリキュラムを採用している北ジャカルタ唯一の学校です。

カリキュラムは米国の基準に基づいたカリキュラムと、世界各国から集まった資格と経験のある教師陣によって、ひとりの学力、社会性、情操を伸ばします。

23・24年度の登録を
まだ受け付けています。

みそ玉を
作ってみよう!!

インスタント味噌汁だと味気ない・・・それでもちゃんとした味噌汁が飲みたい！
そんなときは「みそ玉」。忙しいときにお湯を注ぐだけで簡単に味噌汁が飲めちゃいます。
冷凍保存もできるので週末に作り溜めもOK!

時間 12:10～12:45

定員 8名

開催場所 セミナーエリア

費用 IDR250,000

内容 みそ玉作り

持ち物 エプロン、ボール、手をふくタオルなど

※事前支払いが必要となります。
お申し込み後、振込先はご連絡いたします。
※小学生の方は保護者の付き添いをお願いします

講師: 生島 尚美 氏

大阪出身。飲食・デザイン会社を経て
1999年バリ島へ単独移住。
オリジナルバッグ“sisi”代表。
『生島商店』コンサルティング

お申し込みはこちら▶
<https://forms.gle/WYMP>
TUyHxysPGPja8



 ISORAS

誠にありがとうございます



開業 3 周年

今年も感謝フェア開催！

Third Anniversary

フェア開催期間

2022年10月1日～2023年1月31日



ご紹介キャンペーン

ご紹介頂き

長期契約締結となりましたら
ご紹介者様とご入居者様 双方に
SUMIBI食事券

1,000,000 IDRずつ
プレゼント！

(※1年契約の場合)



GOLF応援キャンペーン

長期契約を締結したお客様に
Grand Megumiのvoucher
200球分プレゼント！



ISORAS CIKARANG

Jl. Kemang Boulevard Kav.07, Lippo Cikarang,
Bekasi, Jawa Barat 17530, Indonesia

WEB : www.isoras-sa.com

オンライン内覧受付中
QRコードからお申込みください



内覧はご予約制です！お問い合わせはこちらまで

Front : +62-21-5081-3014
info@isoras-sa.com

Sales : +62-81-1134-4717
e-ogata@isoras-sa.com

担当 尾形



じゃがしたのみそスープ
482話 日本人違いの回 うえさかたいじ

Niluh Ayu ▶ Taiji
○月○日

Selamat Ulang Tahun
Taiji san...♡

コメント2件

誕生日メッセ
来たり
イブから
交流の無い
みんなの
誕生日メ
ッセージ

あれ!?

え、嬉しいなあ〜!
覚えてて
くれたの
かな〜

インドネシア人の
みんなの
誕生日メ
ッセージ
かと思っ
た〜。

Terima kasih bu...
Ya...semoga semuanya sehat... 🙏

お礼の
返信しよ
う。
あ、
写真も
来た。

絶対日本人の
誰かと
間違えてる(笑)

知らん
人た
だあ...
私居
ないし...

Contents

- 10 ニュースの深層**
咳止めシロップで
急性腎臓疾患
子供ら133人死亡
品質検査に問題
- 14 トレンドニュース**
インターネット上の
自由は「部分的」
YouTuber逮捕や
パプアの混乱が要因
- 24 南緯6度の美食倶楽部**
握り、巻物、手巻き、
ちらし、寿司ケーキ。
寿司を楽しみ尽くすなら
ココ!
Poke Sushi

- ニュース** 10 ニュースの深層
- ニュース** 14 トレンドニュース
- ニュース** 14 インドネシアローカルニュース
- ライフスタイル** 22 イベント・ワークショップ&習い事
- グルメ** 24 南緯6度の美食倶楽部
- グルメ** 26 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

**お役立ち情報
随時配信中!**



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。 ビジネスコミュニケーションに新しい力を

京セラのNet Policy Manager
複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長1 【セキュアプリント】 IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント＆フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理	特長2 【マルチベンダー】 他社出力機に対応 (TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま	特長3 【複合機連携】 Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限 (クォータ設定)／複合機の機能制限	特長4 【管理機能】 WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視
---	---	--	--

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

J Trust OneとTora預金 最強の組み合わせ

J Trust ONE 資産形成に最強の普通預金

預金金利
JICメンバーは+0.2%
= 4.08%
年利 3.88%

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

Tabungan Tora 毎月の資産管理に最強の普通預金

1つの普通預金・費いあなたのご利用方法

- 1 J Trust ONE に資金を預けて運用する**
なぜなら 金利が普通預金なのに3.88%だから
- 2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する**
なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

無料 他行を含む全てのATM出金手数料

無料 口座管理手数料

無料 モバイル・インターネットバンキングを利用した他行振込手数料

預金金利 最大 年利 3%

www.jtrustbank.co.id ASK 1500 615



深層

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説

咳止めシロップで急性腎臓疾患 子供ら133人死亡 品質検査に問題

執筆：大塚 智彦（フリーランス）

1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニューズウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

インドネシアで咳止めや解熱のためのシロップ薬を飲んで急性腎臓疾患になる人が8月頃から増え、調査したところ複数の薬品に問題がある成分が含まれていることが明らかになり、販売禁止措置が取られた。

しかしそれまでに急性の腎臓病で透析を受けるなどの治療も空しく死者が拡大し、10月22日にブディケンディ・サディキン保健相はこれまでに少なくとも133人が死亡したと発表、シロップ薬が主に子供向けであったことから死者には5歳以下の幼児や子供が多数含まれているという。

インドネシアの国家食品医薬品局（BPOM）は医薬品検査で問題があったと指摘されて「過失」で告発を受ける事態になっている。

事態を重く見た政府は慌てて腎臓疾患の治療薬の提供を呼びかけ、シンガポールとオーストラリアからの援助で治療薬を緊急輸入して医療機関に配布したという。

インスタント麺の大手が製造販売する製品に危険な違法成分が含まれているとシンガポールの食品衛生当局が同製品のシンガポール国内での販売を禁止したというニュースがついこの間報道されたばかりである。

インドネシアの食品ばかりか薬品の安全性についても疑問が投げかけられるようになった今

回の事態をジョコウィド大統領はどう受けとめているのだろうか。

多くの子供を含む133人の命が失われたことは東ジャワ州マランのサッカー場で起きた死者131人の中に32人の子供が含まれていたことと合わせて、インドネシアで子供の命が日常の生活の中で失われることへの忿怒と義憤を覚える。

大好きなサッカーの試合を観戦していただけで、咳や発熱を抑えるために薬局で求めた市販薬を飲んだだけで失われる命に深く思いを致し「二度と同じような不幸を防ぐ」ことこそ為政者の責務ではないだろうか。

ドストエフスキーの次の問いかけの言葉を思い出す。「たった一人の子供といえども、その子の苦しみを代償にして社会全体の幸せを得ていいのだろうか」

電気自動車、首都移転、高速鉄道、G20首脳会議、大統領選とジョコウィド政権が直面する主要政治課題のどれ一つとして国民のそして将来社会を担う子供たちの「命を守る」課題はないようにみえる。

シロップ薬製造会社、安全検査する検査機関、そして複数のシロップが無認可で流通していた薬品裏ルートなどの責任は実に重い。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT Kumpiari Media社の公式見解を反映しているものではありません。

人材育成はいつの時代でも企業成長の主な課題です

サイコム・ブレインズインドネシアは企業研修のエキスパートとして、インドネシア人スタッフの育成や日本から赴任された方の現地適応など、社員の改善意識と組織の活性化を促せる人材を育成します。

オンライン 毎月実施中 公開講座シリーズ

インドネシア人スタッフの為の異文化理解

ロジカル思考

HR Business Partner
(戦略人事)

5S ～ あまり知られていない仕事の
ムダを解消する実践方法

ムラ・ムリ・ムダと7つのムダ～仕事のムダを
効果的に発見し、発生を元から断つ方法

マネージャー基礎

＼おまとめ割引受付中！／

5つ以上の
公開講座プログラムを
お申込みの場合、

10%OFF!

各種公開講座の他、貴社の課題に応じたカスタマイズ研修も実施いたします。お気軽にお問合せください。

Cicom Brains
サイコム・ブレインズ インドネシア

+62-823-1101-0551 (WhatsApp)
cbi@cicombrains.co.id
https://www.cicombrains.co.id



ジャカルタトラベルサービスの新サービス

企業法務の
お困りごと、
まずはご相談ください。

✓ 就労ビザ (ITAS/ITAP) 手配 ※エクスプレスサービス
ございます

✓ 企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、
法律アドバイス

✓ 初回相談は無料

弁護士 ギラン

弁護士として8年間活動中。2012年ジャカルタのアトマジャヤ大学法学部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けている。

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス

インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします

旅行：☎021-723-3205 / 0815-1037-2995 ✉info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談：☎0815-1037-2994 ✉matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl.Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間：月～金 9時から15時



Jリーグアジア戦略がスタートして10年を振り返り、
未来を展望する

指導者編

日本人指導者が研鑽を積み、 アジアサッカーを底上げする(中編)

選手との距離を縮め、丁寧な対話

少し遡ると、2019年に石井監督を呼んだサムットプラカーンのオーナーも日本型のチームをつくりたいと望んでいた。前監督も広島などで育成に携わった村山哲也氏だった。

ブリーラムでの成功は、この小クラブでの経験を抜きには語れない。初めて海外で指揮を執る石井監督は自分がチームに溶け込むた

めに心を砕いた。練習初日に全選手の顔写真を撮り、ニックネームを確認し、ひと晩で頭にたたき込んだ。翌日、順に名前を呼んでいき、正しかったらハイタッチをした。

結局、全員正解。「あの試みで選手との心理的な距離がぐっと縮まった」。タイで実践している選手へのアプローチの手法は、育成年代の選手と向き合うアカデミーの指導者のものに近いという。

いくら相手が日本に学ぼうとしていても、高いところからものを言ったのではうまく受け入れられない。アカデミーでの指導経験がある石井監督は立ち位置を下げ、自ら選手に身を寄せ、語りかけてきた。強豪ブリーラムの選手は技術レベルもプライドも高いが、選手に対するスタンスは変えず、サムットプラカーン監督時代と同じように接している。

「私の仕事は選手のレベルを上げて、タイを少しでもワールドカップ(W杯)に近づけること。そのために、まずは気持ちよくプレーさせることに力を注ぐ」。タイサッカーの底上げに寄与するという気概があるから、選手たちと丁寧なコミュニケーションを図る。

→ 後編に続く

取材文…吉田誠一

記事提供…公益社団法人日本プロサッカーリーグ(Jリーグ)

©BURIRAM UNITED

THE NEWLY RENOVATED BEACHFRONT RESORT IN BALI

ジンバラン湾の静かな海を見下ろす果てしなく続く白い砂浜の目の前に、ビーチフロント リゾート InterContinental Bali Resort がリニューアルオープンいたしました。

伝統的なバリ建築の要素と現代的な利便性を融合させたデザインで、ご滞在中は、スパ、ヨガ、自転車ツアー、水球、絵画レッスンなど様々なアクティビティをお楽しみください。



充実のホテル施設

- ・3つのラグジュアリーラウンジ
クラブラウンジ、シンガラジャラウンジ、サヤナラウンジ
- ・フィットネスセンター
- ・新しいテニスコート
- ・Planet Trekkers(キッズクラブ)
- ・Jimbaran Convention Centerを新設
- ・リラックスできるウェルネスポイント
ビューティーサロン、ヴィラリトリート
を備えたUluwatu Spa
- ・メインプール(長さ35m)を含む
6つのプール
- ・ダイニング
新規オープンの KO 日本料理レストラン
鉄板焼きとカクテル ラウンジ、
Bella Cucina, Taman Gita,
Sunset Beach Bar & Grill,
and Jimbaran Gardens

プレミアムルームカテゴリーに
2泊以上ご滞在で

20%off*

※ブラックアウト期間あり

ご予約: 2022年12月22日まで
宿泊期間: 2022年12月22日まで

ご質問、ご予約は下記まで

WhatsApp: +62 812 3851 382
Email: icbali.reservation@ihg.com

Jalan Uluwatu 45, Jimbaran, Bali,
80361, Indonesia
☎ +62-361-701888

<https://www.bali.intercontinental.com/>



Bellaオープンキッチン



サンセットヨガ



サンセットビーチバー



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを
もっと好きになってもらえるトピックを、
ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



パンデミック収束後も客足伸びず 巨大市場タナアバンの行く末は



東 南アジア最大級の大規模繊維市場タナアバン市場から客足が遠のきつつある。市場内でバティックとケバヤを販売する店のオーナーUngeさんは「今年の犠牲祭前後は混雑が見られたが、犠牲祭の1か月後くらいからずっと静かな状態が続いている。結婚式が増える9～10月頃は客足と売り上げが増えたと予想していたが、その期待も外れた。土日祝日も平日と大差なく静かなものだ」と不満を漏らす。

子供服を販売するIndraさんも同じように感じている。「パンデミック以降、今日までとても静かな状態が続いている。買い物客の数と比例して売上も減少した。買い手どころか売り手も減っている」と話す。客足が減ったことで早い時間帯に閉店する店も増え、市場全体が以前よりずっと静かで寂しい印象に。木曜日の午後2時半、市場の店先で商品を眺める客の数はごくわずか、ほとんどの売り手がただ店の前に座っているだけ。なかには商品を片付け店仕舞いの支度をする店もある。

Ungeさんは市場内の実店舗のみでの販売に限界を感じ、オンライン販売で売り上げを伸ばそうと尽力している。「複数のサイトで出店を試みている。ほとんどの店の人たちがオンライン販売を始めているが、先行きは不透明だ」と不安の色を隠せない。市場に以前のような活気が戻る日は来るのだろうか。

インスタライブの視聴者数は10万人! 「Bunda Corla」って誰?



T ikTokとInstagramで一躍有名になった女性「Bunda Corla(コルラ・ママ)」をご存知だろうか。インスタグラムでライブ配信を頻繁に行うようになってから、知名度をさらに上昇させた彼女。インスタライブの最高視聴者数は10万人に達しており、フォロワーのなかには著名人もいようだ。

「Ratu Jreng(ジュレン女王)」のニックネームでも知られるBunda Corlaは1974年生まれ。ファストフード店勤務の経験を持つ、ごく普通のインドネシア人女性だ。1999年にドイツに移住し、現在もドイツ在住。人気の理由は、シンプルで飾らない彼女のスタイルにある。ライブ配信でも、着飾ったり盛ったりすることなく、リラックスした様子で普段の姿のまま画面に登場することが多い。陽気な性格で、自由に感情を表現する彼女の言動は多くのネチズンの笑いを誘っている。

ドイツの街を歩きながら目についた物事についてコメントする動画も人気。お金を稼ぐことを目的にライブ配信をしているわけではないと明言したことでも好感度を上げた。また配信の際にはいつもインドネシアの大衆音楽ダンドゥットを聴いていることも知られており、Zaskia Gotikなどの著名ミュージシャンが彼女の動画を視聴するきっかけとなったようだ。

恋人や友達と少人数グループで使いたい、 隠れ家風プライベートシネマ



南 ジャカルタのダルマワンサエリア、建物の地下に潜む、まさに知る人ぞ知るジャカルタ初のミニプライベートシネマ「Subtitles」。大画面の映画館とはまったく異なる環境で、好きな映画をじっくり楽しむことができる。

映画館と呼ぶにはあまりに狭すぎる建物内に足を踏み入ると、壁一面を覆う、さまざまなジャンルの計4000本以上のDVDが目に入る。コレクションの情報は備え付けのiPadでも検索でき、スムーズに観たい映画をみつけられる。観たい映画がない!どうしてもこれが観たい!という場合は自分のDVDを持ち込むことも可能とのこと。

建物内には、定員4～5名の小スタジオと定員8～11名の大スタジオ、2サイズのミニシネマが6部屋あり、各スタジオには防音、空調設備、高品質のサウンドシステムとソファが備わっている。アットホームでありながら本格的な設備があり、ミニシネマらしい独特の雰囲気が感じられ、映画好きにはたまらない。レンタル価格は、午前10時からのアーリーセッションは1部屋当たり15万Rp、その他の時間帯は、平日は18万5000 Rp、週末は24万Rpとなっている。部屋数に限りがあるので、利用を希望する方は事前予約を。予約はInstagramアカウント@subtitlesgroupから可能だ。



New Harmony >> New Solutions™

表面処理機 集塵機の事なら sintoにおまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA

☎ <https://sintoindonesia.com/>

住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530

担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ✉ y-kawamoto@sintoindonesia.com

青木 ☎ +62-811-9918897 ✉ ta-aoki@sintoindonesia.com

皆様のご要望に応じた 特別対応送風機を製作いたします!



耐食性に優れた
テフロンコーティング



モータをケーシング上部付け
することで、省スペースに



炉の天井部に取り付け可能
攪拌、設置に最適な構造

ご紹介しているのは事例の一部です。



Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841

E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①営業スタッフ
製造業/チカラ
Rp2,000万～4,000万
販路拡大、新規開拓営業等
新規開拓営業経験
英語orイ語 来尼後の習得も可

②ITマネージャー
製造業/チカラ
Rp3,000万～4,500万
システム管理S導入、ネットワーク取扱
生産管理システムorシステム導入経験
英語orイ語 来尼後の習得も可

③営業
ホテル/サービス/パート業/チカラ
Rp2,000万～3,500万
新規開拓と既存客のメンテナンス等
ホテルや関連業界経験、コミュニケーション力
英語 ビジネスレベル

④営業
コンサルティング/チカラ
Rp2,500万～3,000万
既存顧客フォロー、新規開拓営業
営業経験者希望
英語 コミュニケーション力

⑤秘書
製造業/チカラ
給与はスキル経験により応相談
社長/副社長の秘書兼パート業務
製造業で秘書経験あれば尚良
英語 流暢

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当：青柳

■JAC Recruitment
最新の求人情報をお届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様の
お問合せも承っております。

【最新求人情報】
◎工場管理(中部ジャワ)
メーカー
→工場管理
Rp.3,000万ほど 車+住居手当
40歳から 工場管理経験 業界
不問

◎倉庫管理(チカラ)
物流
→倉庫管理
Rp.～3,500万 車あり
未経験OK 英語

◎調達業務(ジャカルタ)
商社
→車部品の調達業務
Rp. 3,000～4,000万 車+住宅
補助
英語、事務処理能力、エクセルスキル

◎ゲストリレーション(チカラ)
レジデンス
→ゲストリレーション業務
Rp. 2,000万ほど 車+住宅補助
経験不問 女性22歳から30歳

◎営業マネージャー(チカラ)
商社
→日系企業への営業
Rp.3,000～3,500万 車
英語 ～40代ぐらいまで

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当：松岡 慧
☎ 0813-1101-0326(TEL/SMS/WA)
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com

■リーラコエン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人向け求人急増中!!
インドネシア・アジアでの
転職をご検討でしたら
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★
①ID:49667 ※プカシ
日系大手工場製造業
工場プラントマネージャー
マネージャー経験
30,000,000～
40,000,000IDR

②ID:50438 ※チカラ
サービスアパートメント
営業マネージャー
新卒歓迎
20,000,000～
25,000,000IDR

③ID:51785 ※ジャカルタ
日系ゼネコン
施工管理
建設工事施工管理経験
20,000,000～
40,000,000IDR

④ID:51634 ※チカラ
日系製造業
総務職
経験不問
20,000,000～
25,000,000IDR

⑤ID:51688 ※ジャカルタ
営業経験
大手専門商社
25,000,000～
40,000,000IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 World Capital Tower
12th Floor unit 09 & 10
☎ 021-572-3322
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当：村瀬 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①営業 チカラ
Rp.2,000～4,000万 車 住
幅広い業務を担当できます!!

②営業マネージャー ジャカルタ
Rp.2,500万～4,000万 車 住
マネジメント経験を活かします。

③現場管理 ジャカルタ
Rp.3,000万～5,000万 車 住
設備工事の経験を活かします

④アスファルト成形技術者 チカラ
Rp.2,500万～5,000万 車 住
インドネシア語を扱えます!!

⑤機械設備技術者 ジャカルタ
Rp.5,000～7,000万 車 住
長期的に勤務が可能です!!

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T. Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当：藤井 / 森島 / 大庭

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①営業
サービス@JKT
条件:営業経験
日常会話英語以上
給与:25JT～30JT

②営業サポート
製造@JKT
条件:日常会話英語orイ語
営業orサービス業の経験
給与:25JT～30JT

③秘書
製造@チカラ
条件:4大卒 ビジネス イ語
インドネシアの業務経験
給与:25JT～30JT

④ITコンサルタント
IT@JKT近郊
条件:ビジネス英語、4大卒
業界未経験者歓迎
営業経験
給与:20JT～25JT
住宅補助応相談

⑤管理部門マネージャー
IT@JKT
条件:4大卒、ビジネス英語
経理経験2年以上
給与:25JT～住宅手当
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

プラスチックパレット 製造・販売します。



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com
Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから ▶
www.yau-yasunliplast.com



INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

【政治・社会】

トレンドニュース インターネット上の自由は「部分的」 YouTube逮捕やパプアの混乱が要因

人権と切り離すことができないインターネットの自由について、このほどインドネシアは「部分的に自由」であると評価された。

アメリカのシンクタンク、フリーダムハウスが発表した「インターネットの自由度」の2022年版によると、2021年6月から2022年5月までの調査期間において、インドネシアは100ポイント中49ポイントを獲得し「部分的に自由」のレベルに分類された。昨年より1ポイント向上したものの大きな改善はみられず、2

011年以降レベルは変わらないままである。自由度が世界で最も低い国は中国（10ポイント）で「自由ではない」。日本（77ポイント）は「自由」と評価された。近隣諸国ではミャンマー、ベトナム、タイが「自由ではない」に分類され、カンボジア、シンガポール、マレーシア、フィリピンが「部分的に自由」と評価された。

フリーダムハウスの報告書によると、パプア州と西パプア州では今年1〜3月の間に18件のインターネットアクセス障害が発生しており、政府が

この地域で活動を行っているときに障害が発生する傾向がある。また、中部ジャワ州ではSNSを利用して鉱山建設プロジェクトへの抗議活動を行った一部の市民が、今年2月に3日間のアクセス制限を受けた。

利用者の権利侵害の面では、昨年10月にユーチューバーのムハンマドさんが、動画が冒涇的だとみなされ10年の懲役刑を課された。

また、政府や市民のサイトがハッキングやデータ侵害の対象となっていることや、政府規制によりテクノロジー企業に登録を強制し、従わなかった企業のサイトを一時的にブロックしたことなどが指摘された。

今回の発表を受けて、政府の大統領専門スタッフのひとり「情報環境を改善するために報告書を参考にしたい」とコメントした。

インドネシアでは、2024年の大統領総選挙を前にインターネットの自由の更なる改善が求められている。



経済 インドネシア企業 ガルーダの東京・ バリ線再開、 150人が搭乗

新型コロナウイルス感染症の流行により2年近く運行が中断されていた、リゾート地のバリ島と東京を結ぶガルーダ・インドネシア航空の直行便が11月1日に再開した。

1日午前11時、150人の乗客を乗せたエアバスA330-300型機が成田国際空港からバリ島までの8時間のフライトに出発した。再開を記念して成田空港で行われた式典には、ヘリ・アフマディ駐日インドネシア大使が出席し、2年ぶりの東京・バリ便の就航を祝った。

このルートは、コロナ禍以前は週7日就航していたが、当面は日本人の休暇の過ごし方に合わせる形で火、木、土曜日の週3日運航する。

政治・社会 急性腎不全の治療 薬が日本から到着

ブレイ・グナディ・サディキン保健相は、10月29日未明に日本から急性腎不全の治療薬としてホメピゾール2000バイアルを受け取ったと明らかにした。また、武田薬品工業株式会社のインドネシア支社であるタケダ・インドネシアの無償で提供されたものだと言明した。治

療薬は急性腎不全に罹患した子どもたちが入院する病院に速やかに届けられる。

これまでインドネシアではシンガポールからホメピゾール30バイアル、オーストラリアから16バイアルを受け取っており、投薬した患者には高確率で症状が軽快するなどの効果がみられたという。

8月以降、インドネシア国内で市販のシロップ風邪薬を服用した後急性腎不全に罹患するケースが相次いでおり、10月26日時点で269人が罹患し、うち157人の死亡が確認されている。患者の大半が5歳以下の子どもと報じられている。罹患した患者の死亡率が58%と高く、確実な治療方針の確立が急がれている。

政治・社会 G20首脳、 ジョコウィ大統領と 2国間会談希望

ルトノ・マルスディ外務大臣は10月31日、11月15日からバリ島で開催される主要20カ国・地域首脳会議（G20サミット）期間中、18〜20カ国の首脳がジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領との2国間会談を希望していると明らかにした。ルトノ外相によると、その中には米国も含まれるという。ジョコウィ大統領もこれらの首脳会談

週刊lifenesia公式twitter

こんなことつぶやいてます。

- コロナ最新情報
- 最新入出国情報
- 本日のジャカルタトレンドニュース
- その他お得な情報やお役立ち情報etc

つぶやいてます！

NITTOSEIKO のリベットかしめ機

週替わり広告

リベットかしめ

リベットセッター

- チューブラリベットかしめ
- 電動式、油圧式などラインナップ
- 二軸かしめ機も用意

★ リベットの自動供給でかしめ作業を効率化 ★

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】	0811-8853-808	kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】	0813-1090-0478	deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】	0857-2969-3833	rahmat@nittoindonesia.co.id

治具、金型、工具、パンチピン、ダイの納期・価格・寿命にお困りの方、ご連絡お待ちしております！

QRコードから目的別で「材種」を探せます！

SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD ☎ +66-38-027-435
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabyangpom, Pluakdaeng, Rayong21140 Thailand
担当：久原 (Mr. Kubara) 【日本語・英語可】 ✉ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973

「超硬」を日本からではなく、タイから調達してみませんか？
日本と同じ設備で、貫通生産・超硬素材を「日本品質」で提供

インドネシア生活に役立つ情報を手に入れよう

何でも聞いてください (AMA)

インドネシアの文化を理解し、コミュニケーションをきちんと習得するプログラムが登場！

Speak, Connect, and Live Like Locals

worldnesia

2023年1月開始の講座申し込みを受付中！

入門・初級・中級

法人向けお得プランあり！

PT Worldnesia Semesta Bahasa Citywalk Sudirman Level 2 Central Jakarta, 10220 ☎ 0821-2555-2556
✉ info@worldnesia.com 🌐 www.worldnesia.com



バリ島G20サミット 目前 歓迎準備完了

バリ島で11月15、16日の2日間開催される

に積極的な姿勢をみせている。
また「各国首脳の参加率は非常に高い」と言及した。参加する首脳の多くは、11月13日または14日に現地入りし、16日にG20が閉会した後にはタイのバンコクで開催されるAPEC(アジア太平洋経済協力)首脳会議に出席する。

報道によると、ウクライナのウオロディミルゼレンスキー大統領はオンラインで参加する可能性が高い。今回のG20では、ロシアのプーチン大統領が出席するかどうかも注目が集まっている。

また、国軍司令官のアンドイカ將軍は、会合期間中には国軍人1万4300人、警察官3200人、その他機関から

G20首脳会合(G20サミット)を目前に控え、ルフト海事投資担当調整相は、サミットの全ての会場の建設と改修工事、道路が完成したとコメントした。

バイオテクノロジー部門の人材不足指摘

インドネシアのバイオテクノロジー部門は人材確保の面で課題を抱えている――。国際医薬品製造業者グループ(IPMG)がこのほど、こうした見方を示した。



IPMGは、インドネシアはバイオテクノロジージョー部門の研究者が極めて少なく、100万人当たりのバイオテクノロジー分野の研究者数が90人にとどまると指摘した。シンガポールの場合、この値は6729人、マレーシアは2274人で、インドネシアは近隣諸国と比べて研究者が不足している。

さらに、政府の研究開発(R&D)向け支出は国内総生産(GDP)の0.2%にとどまり、R&Dの体制が低い水準であることを示している。

また、バンク・ダナモン・インドネシアは10月31日、2022年第3四半期に2兆5000億ルピアの税引後連結純利

日系企業 三菱UFJフィナンシャルグループ社 ダナモン、22年3Q決算を発表

バンク・ダナモン・インドネシアは10月31日、2022年第3四半期に2兆5000億ルピアの税引後連結純利

政治・社会 バドのデンマークオープン決勝 勢同土の対決

バドミントンのデン

マークオープン(BWFワールドツアースーパー750)の決勝戦が、10月23日にデンマークのオーゼンセで行われた。男子ダブルス決勝はインドネシア勢同士の戦いとなった。1ゲーム目は21対19、2ゲーム目は28対26と大接戦を繰り広げ、ファジャル・ルフィアン、リアン・アルディアント組(世界ランク6位)が、マルクス・ギデオン、ケビン・スカムルヨ組(同3位)をセットカウント2対0で制し、優勝した。

ファジャル、リアン組はスーパースーパー750レベルの大会において、初めて首位を勝ち取った。ファジャル選手は試合後のインタビューで「最高の結果が出せるよう、私たちは準備を万全にし、強い自信を持って試合に臨んだ」と答えた。同大会の賞金総額は75万米ドル。両選手は次回のワールドツアー1000でも優勝を目指すと言気込みを語った。



contact
info@kiuplat.com

工場の床塗装

髹染めQテクノロジー補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術



「密着!! 油まみれでも」
YouTube 開設動画あります!



欠損部補修材

GOANZEN
ファイザーザラザラ



クラック、大きな穴など
欠損箇所に応じた
各種補修材がございます。

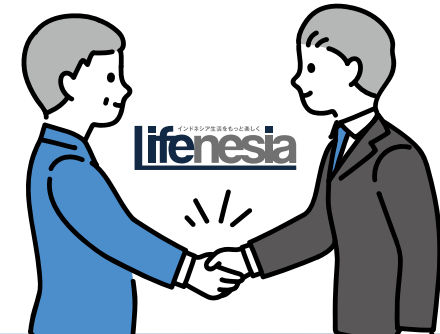
お気軽に問い合わせください

PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
(山口/日本語)
0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

広告掲載のお申し込み & お問い合わせはこちらまで

info@kiuplat.com

日本語、English、
Bahasa Indonesia



資料請求は
こちらより



ジャバベカゴルフからの入居者特典

1. ゴルフ場までゴルフカートにて無料送迎
2. ドライビングレンジでのボール代割引
3. 年間メンバーシップ特別価格
4. プレイヤー優待価格
5. 各種コンペ多数開催



カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント
ゴルフ場と緑に囲まれた、静かで快適な暮らし
入居者の健康をしっかりとサポートいたします。
月12Jutaより入居者募集中。短期宿泊も可能です。

Get the GOLF Voucher

只今内覧のお客様に、ジャバベカゴルフ特別優待パウチャー進呈中

Weekday Rp.495.000

Sunday PM Rp.850.000

詳しくは、お電話で!

設備&サービス

- * スタジオ(26.55m²) 1ベッド(35.57m²) 2ベッド(62m²)
- * 全室キッチン、バルコニー、家具、電化製品
- * 高速WIFI、ケーブルTV、日本語チャンネル
- * 大浴場、サウナ、コンビニ スバ
- * お掃除、ランドリーサービス
- * スイミングプール、ジム
- * 選べる朝食



日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。
0817-353928 宮崎(WA可)

info@kawanagolfresidence.com
kawanagolfresidence_jp

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Jawa 17530 TEL: (021) 8938 4847

A Joint Venture : JABABEKA RESIDENCE
A City for Your World



政治・社会

モスクの大ドーム
が火災で崩落

北ジャカルタにあるモスク「ジャカルタイスラミック・センター」の大ドームが、10月19日に火災により崩落する事故があった。この事故による死傷者は報告されていない。モスクでは8月から改修工事が行われていた。

地元メディアが撮影した当時の映像では、柱状の灰色の煙がドームを包み、モスクの下部には炎が映し出され、大ドームが崩壊する瞬間が捉えられている。火災発生から僅か30分ほどでドームは崩落した。

火災発生時、数人の建設作業員が現場の確認のためモスク内に入ったが、ドームが崩落したために避難したという。少なくとも10台の消防車と55人の消防隊員が消火活動に当たったが、鎮火するまでには数時間がかかった。

警察は火災の原因を調査中だが、ドームの防水膜を切断しようとした

に



た際に発生した火花が原因ではないかと推測している。警察は4人の建設作業員から事情を聴取していると話している。

政治・社会
温室効果ガス削減
にノルウェーが
資金拠出

インドネシア政府とノルウェー政府はこのほど、森林部門の温室効果ガス排出削減に向けて連携することを盛り込んだ覚書(MOU)を結んだ。これに向け、ノルウェー政府はインドネシア政府による温室効果ガス排出抑制事業に5600万米ドルを拠出する。

ノルウェー政府の資金はまず、インドネシア政府による森林と土地利用による温室効果ガスの排出削減計画「FOLU Net Sink 2030 Operational Plan」に充当される。

インドネシア政府は温室効果ガスの排出削減に力を入れており、毎年3億米ドル超を関連事業に振り回している。

経済・インドネシア企業

国内最大見本市、
取引総額18億ドル超

インドネシア最大の見本市「トレード・エキスポ・インドネシア(TEI)」が、10月19(23日)にジャカルタの国際展示場「コンベンション・エ



キシビジョン」で開催された。

商業省国内輸出推進局のディディ局長は24日、開催5日間のうち4日目までの取引総額は18億7000万米ドルに達したと明らかにした。取引商品は食品、飲料、ケア商品、ハーブサプリメント、ファッション関連商品、有機肥料、スパイス、ハラル製品など。取引相手国はマレーシア、エジプト、ハンガリー、オーストラリア、アメリカ、日本、アラブ首長国連邦など。商業省によると、今年

の見本市には91カ国から1765社の買い手が参加した。なお、オンラインでは10月19日から12月19日まで開催されている。

日系企業
東京電力ホールディングス株式会社

プルタミナ子会社と
グリーン水素等開発
の共同研究合意を
締結

東京電力ホールディングス株式会社とプルタミナパワー・インドネシア(PPI)は10月18日、バリ島サドウアで開催さ

れたG20 SOE(国営企業)国際会議においてグリーン水素とグリーンアンモニアの開発に関する共同研究合意を締結したと発表した。

東電HDとPPIは、共同研究合意を通じて、PPIの地熱発電技術と東電HDの水素アンモニア製造技術を融合し、最適運用技術の確立とコスト競争力のあ

るグリーン水素グリーンアンモニア製造および輸送を実現する。

PPIはインドネシア最大のエネルギー会社であるプルタミナの子会社で、クリーンエネルギー事業を所管する。現在、子会社のプルタミナジオサーマル・エネルギーを通じて、6つの地域において最大672メガワットの地熱発電所を設置している。

日系企業

株式会社OUI
ハサヌディン大学
医学部と覚書締結

慶應義塾大学医学部発のベンチャー企業である株式会社OUIは10月24日、スラウエシ



州マカッサルにある国立大学のハサヌディン大学医学部と、同社が開発したスマートフォンアタッチメント型眼科医療機器「スマート・アイカメラ」を使った国際共同研究のためのMOUを締結したと発表した。

今回の共同研究は、ハサヌディン大学医学部の眼科の臨床現場において、スマート・アイカメラによる診断と既存医療機器による診断との比較検証を行うもの。有用性が確認できた場合には、大学が取り組んでいる離島地域や医療過疎地域との遠隔診療におけるスマート・アイカメラの活用など、より本格的な協働の検討を行う。

国際失明予防防協会(IAPB)によれば、インドネシアにおける失明人口は約370万人、視覚障害者は3500万人にのぼる。

政治・社会
同僚殺害で逮捕
された男 精神鑑定へ

ジャカルタ州警察は10月23日、職場で同僚の女性(36)を殺害し、死体を遺棄した疑いで逮捕したクリスティアン・ルドルフ・トビン容疑者に対し、精神鑑定を実施する方針を固めた。

容疑者は、中央ジャカルタのアパートで女性を殺害後にシートで包んだ遺体を荷台で運ぶ姿や、乗り合わせた住民に

一緒にビジネスを成長させましょう
-インドネシアのリクルートメントとビジネスコンサルティング-

人材採用支援

日本人(営業・管理部門・専門職・管理職)
インドネシア人(日本語堪能者・エグゼクティブ・専門職・管理職)

ワンストップ
ビジネス
ソリューション

アウトソーシング

経理・会計・財務・給与業務代行・EWeサービス

法人コンサル支援

会社設立 / 就労 / 滞在許可 / 労務・労働問題 / 各種ライセンス / 進出前リサーチ

求人情報は JACリクルートメントインドネシア で検索!

QRコードからでも
ご覧頂けます!



責任者 山下 冬馬

Recruitment
Outsourcing Consulting

全部門に
日本人窓口



Corporate Law Document 無料診断

期間:8月1日~10月31日

お問合せ、
お申し込みは
こちら▶▶▶

☎ 0877-7708-8619

✉ Hiroki.Sada@jac-recruitment.co.id

JAC Recruitment Indonesia 6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920



いのうえ

さおり

井上 紗央利

法人営業(ジャカルタ)担当

一言:盆踊りが好きです

☎ 0817 0772 636

✉ saori_inoue@persolkelly.com

お役に立てるよう精一杯頑張ります!



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください▶ info@persolid.com(日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav. 28, Jakarta 12920

チカラオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

法人サービス
詳細はこちら▶

インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ



『日本人求職者様ご紹介キャンペーン』

インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点でご紹介者様に1jtを贈呈致します。

まわりのお知り合いで転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください! ※転職のご相談も積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談くださいませ。



PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス

World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D, Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia

担当: 北川(日本語、英語、インドネシア語可)

ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

笑顔で話しかける様子がエレベーターの監視カメラで確認されている。警察の調べで容疑者の携帯電話には殺し屋を検索した履歴や、被害者を含めた3人の同僚を殺害する計画があったことも判明した。容疑者は、殺し屋への依頼が高額のため断念し、殺害方法はインターネットを調べて。被害者の手足を縛って脅し、自分の口座へ1950万ルピア、被害者の家族へも連絡させ1000万ルピアを送金させたという。

話を突然受けて話をしたため、傷心したと説明している。

日系企業
川西倉庫株式会社
冷凍冷蔵の新倉庫が開設

川西倉庫株式会社は10月20日、ジャカルタ首都圏で冷凍冷蔵倉庫の運営事業を行うカワニシウェアハウス・インドネシアの新倉庫が稼働を開始したと発表した。カワニシウェアハウス・インドネシアは2017年10月に開業し、西ジャワ州プカシ県にて冷凍冷蔵倉庫の整備・運営事業を展開してきたが、需要が多く満床で

あることから第二期倉庫の建設を行っていた。新しい第二期倉庫は冷凍庫2庫を構え、うち1庫は高さ28メートルの自動倉庫を完備している。日系を中心とする食品製造業者の増産、高付加価値高価格

商品へのシフト、販売機会拡大等の後押しを図る。

政治社会
首都大気汚染の有罪判決、政府の控訴を棄却

ジャカルタ高等裁判所は10月24日、ジャカルタの大気汚染判決に対するジョコウィ大統領、環境・林業大臣、内務大臣、保健大臣ら中央政府の控訴を棄却する判決を下した。

32人の市民団体は2019年に、ジャカルタの大気汚染対策を怠ったとして大統領や関係官僚、ジャカルタ州知事を相手取った訴訟を起した。中央ジャカルタ地方裁判所は、2021年9月16日にジョコウィ大統領らに有罪判決を下した。これに対し、ジャカルタ州政府は上訴しない考えを示した一方で、中央政府は2週間後に高等裁判所へ控訴を申し出ている。

市民団体らは、高等裁判所が地方裁判所の判決を支持し、控訴棄却を下したことを受けて「ジャカルタの空気はすでに危機に瀕しており、もはや法廷闘争を行う適切な時期ではない。政府に対し、これ以上の法的控訴をしないよう求める」とコメントした。

《チカラン地区》 静かなサービスアパートメント

大浴場

入居者募集中
サービスアパートメント
日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード(左)
日本食レストランのメニューのバーコード(右)

📞 問い合わせ先 📞

日本語対応可 → 0811 877 7817
日本語とインドネシア語対応可 → 0896 0146 7996
→ 021-8939 888

Starts from \$700/月
Size: 44sqm

駐在・帯同ご家族様向け

長期レンタルから短期レンタルまで
お客さまにぴったりのパッケージをご提案いたします

1~数か月からOK

レンタカーならモビレント

チカラン ☎ 0821-1464-8713
☎ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)

ジャカルタ ☎ 0812-9850-3632
☎ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント 🌐 www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

RGF 求人トレンド速報 「今ホットな求人はこちら！」

ゲストリレーション 品質管理
技術者 経理

**RGFでは他にも多数求人を取り扱っております！
登録して最新求人をチェック!!**

Jakarta Office: Graha Pratama, P1F (21F), Jl. M.T.Haryono Kav. 15, Jakarta 12810, Indonesia ✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia ☎ +62-21-8378-2866

✓IT管理をローカルスタッフに任せているが不安
✓DXというけれど...どうしたらよいかわからない
✓新規オフィスや工場のネットワーク工事
セキュリティカメラ設置が必要

ITまわりのお困り事 解決します!

セキュリティ対策
ウイルス対策、情報漏えい対策、バックアップ、ログ監視

トラブル対応
迅速な対応によるリスク軽減・トラブル回避事例からの運用改善提案

管理ドキュメント作成・更新
月1回のドキュメント更新をITソフトウェアライセンスの管理

内部統制資料作成
日本本社とのパイプ役代行/予防・発見・修復できる組織確立

ホームページ、会社紹介ビデオ、CG制作
開発、デザインからデジタルマーケティング、SEOまでトータルサポート

PT. WALK BRAINS INDONESIA
Mid Plaza 11 16th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 10-11 Jakarta Pusat, 10220
Tel: 021-572-4712 日本英語 ☎ 0821-1001-1001 (英語)
主語は英語に日本語を交えてください ☎ 0817-917-0051

日系企業

株式会社INPEX

南スマトラ地熱発電事業に参画

株式会社INPEXは10月25日、地熱事業を目的として設立した子会社の株式会社INPEX地熱開発を通じて、南スマトラ州におけるランタウ・ドゥダップ地熱発電事業に参画したと発表した。

同地熱発電事業は、欧州大手総合エネルギー企業のエンジー、丸紅株式会社、東北電力株式会社および地場民間地熱発電事業デベロッパのスプルメ・エンルギーが、操業会社のスプルメ・エネルギー・ランタウ・ドゥダップへの出資を通じて共同で実施してきたもの。エンジーが保有する操業会社の発行済株式27.4%を、エンジーより取得し参入した。

地熱発電所の定格出力は98.4メガワット



MWで、商業運転中であり、スマトラ島の約45万世帯の年間使用電力量に相当する電力を賄っている。発電された電力は、2021年12月の商業運転開始から30年間にわたって、国営電力PLNに販売される計画となっている。

日系企業

株式会社インドネシア総合研究所

バリのデウィエンドラ大学とMOU締結



医薬品食品監督庁（BPOM）と国家警察犯罪捜査庁による子供の急性腎不全症例に関する合同調査で、製薬会社ヤリンド・ファルマが規制値の100倍を超える1ミリリットルあたり48ミリグラムのエチレングリコールを含む原材料を使用しているという証拠が発見されたことが明らかになった。

これを受けBPOMのペー長官は10月31日、流通を停止した薬用シロップの製造会社2社に刑事責任を追求する意向を示した。

バンテン州セランに本拠を置くヤリンド・ファルマと、北スマトラ州シボルガに本拠を置くユニバーサル・ファーマシティカル・インダストリーズの製薬会社2社は、上限を超えるエチレングリコールおよびエチレングリコールを含む薬を製造した疑いがあり、健康に関する法律「2009年第36号」に違反した

インドネシア事業のサポート体制を強化する。

政治・社会

梨泰院の雑踏事故、イ人怪我負うも死者なし

ルトノ外相は10月31日、韓国ソウルの梨泰院でハロウィーンのために集まった多くの若者が死傷した事故を受けて、インドネシア人の死者はおらず、2人が軽傷を負ったと明らかにした。負傷した2人は入院はせず、すでに自宅へ帰宅しているという。

外務省は、インドネシア市民保護局および在韓インドネシア大使館を通じて、引き続きインドネシア人に関する情報収集に務めている。

梨泰院での雑踏事故を受け、ジョコウィド大統領は10月30日にツイッターに「愛する人を失った方々に心からお悔み申し上げます。インドネシアは韓国の人々とも哀悼の意を表し、被災した方々の一日も早い回復を願っています」と投稿した。

株式会社インドネシア総合研究所はこのほど、同社のジャカルタ拠点であるIRIJと、設立間もないバリ拠点IRJBの2社が、バリ州デンパサールにあるデウィ・エンドラ大学とMOUを締結したと発表した。

インドネシアでは産業界における大学のプレゼンスは高く、学会とのつながりはインドネシアビジネスにおいて重要である。ネスにおいて重要である。観光や不動産等のビジネスで世界的にも注目を浴びているバリ島において大学との提携を深めることで、日本の顧客の

26日夕方頃、機体のトラブルでエンジン部分から火災が発生した。

機長によると、高度3000メートル付近で機体に異常を感じした。安全確認のためスカルノハッタ空港へ引き返し、離陸から約30分後に緊急着陸した。乗員乗客175人に怪我はなかった。乗客は別の便へ乗り換えて同日午後7時20分に再出発し、午後8時20分に目的地に到着した。

太陽光発電のXurya、資金調達を実施

太陽光事業を手掛けるインドネシアのスタートアップ企業スルヤ・ダヤ・インドネシア（Xurya）はこのほど、シリーズAの資金調達を実施した。

今回の資金調達は2021年12月に実施し、2150万米ドルを確保した資金調達に続くもの。新たな資金調達により、これまでに累計3300万米ドルを確保したことになる。

Xuryaの社長兼共同創業者のエカ・ヒマワン氏は「資金調達で得た資金は、インドネシアにおけるクリーンで持続可能なエネルギーへの転換を促すため、太陽光発電事業に振り向ける」と説明した。さらに同社は資金調達で得た資金の一部を技術開発や人員の増強に振り向

スカルノハッタ国際空港（バンテン州）を出発しスルタン・マフムド・バダルティン2世国際空港（南スマトラ州）へ向かっていた格安航空ライオンエアJT330便で、10月



Instagramに登録してお役立ち情報やグルメ情報などを今すぐGETしよう!

フォロワー1,000人突破!

【お役立ち情報からグルメ情報などを配信】
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

facebookで



twitterで



ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

「ジャカルタ駐在生活を楽しく、快適に」現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

インドネシア生活をもっと楽しく

Lifenesia

インターンシップ募集中!

詳しくはこちら▼

ARCS

ホテルじゃないから安心
アークスゲストハウス



ジャカルタ市内4箇所
Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono



サービス付き住居
日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル



日本人单身者用、ヘルシー朝食



www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maison**sakai**@gmail.com (Sakai)

けるという。

政府は2025年までに、国内のエネギー全体に占める割合を23%に高める目標を打ち出している。

政治社会

交通違反切符 罰金の現場徴収を禁止

国家警察は10月21日、交通取り締まりの現場において違反切符の交付を禁止すると明らかにした。警察官による罰金の違法徴収を防ぐのが狙い。

シグット・プラボウォ長官は会見で「今後は監視カメラ(ETLE)による摘発を中心に行

う。これにより、現場の

警察官は違反者の抗議で公務を妨害されないため、他の業務の効率

が上がるだけでなく、経費削減にもつながる」と述べた。移行期間は2ヵ月以内を目安とし、実施までに運転手

が交通違反を行った場合、罰金は科されず口頭注意のみを受ける。警察は近日中に、違反を通知するための「警告書」を作成する方針

とした。

IOHによると、業績の伸びは、加入者数とデータ量の伸びを受け

たもの。IOHは2022年初頭、合併により誕生し、インドネシアで2番目の規模の通信会社と

なった。現在、ネットワー

クの統合に向けた取り組みを進めており、2022年末にネットワークの統合が完了する見通しだ。

シンガポールへのガス供給 5年間延長へ

エネルギー鉱物資源省はこのほど、インドネシアからシンガポールへのガスの供給契約を5年延長すると明らかにした。

シンガポールへのガス輸出は当初、2023年までの予定だった。一方、アフリック・タスリフ・エネ鉱相は今回「シンガ

ポールへのガスの供給を2028年まで延長する」と説明。さらに「インドネシアはガスを十分に蓄えているため、シンガポールへの供給を延長する。われわれは共に助け合う必要がある」と語った。

ただし、シンガポールへの今後のガス輸出量は、インドネシアの内需を優先するために以前よりも少なくなる見通しだ。

SKKミガスによると、シンガポールへのガス供給が減少するのは、インドネシア国内での肥料産業向けガス需要が増加しているためだ

・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの「みんなの掲示板」がぴったり!

簡単登録 掲載無料

コチラからチェック

20 years of experience 13,000 Trucks 1,500 Drivers

Expert on servicing Japanese Client

Experienced Trusted Focus in Japanese Reliable

日本語通訳サービス(日本語通訳サービス)は、インドネシアの自動車市場に20年以上の経験と信頼を築いています。

日本人の自動車市場のニーズに応えるため、日本語通訳サービスを提供しています。

日本語通訳サービスは、日本人の自動車市場のニーズに応えるため、日本語通訳サービスを提供しています。

LET OUR JAPANESE SALES HELP YOU CALL US NOW

+62-21-5316-0077 (JENKINS 0077)

+62-811-1225-499 (JENKINS)

www.mpm-mot.com

docomo MOBILE INNOVATION

GPS サービス

前後2カメラ ドライブレコーダー

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!

Point 1 トラックに データに基づく事故対応、社員・会社の自己防衛

Point 2 商用車に 速度を正確に記録し安全運行指導、危険運転防止

Point 3 ファミリーカーに 過去の走行ルートが確認できるお子様の通学状況の確認

私たちは、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

☎0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) ✉info@mobileinnovation.co.id

工場現場に役立つ情報 載ってます。

広告掲載のお問い合わせは お気軽にどうぞ。

lifenesia

KURETAKESO SANCREST RESIDENCE DELTAMAS

プールサイド 本格サウナ

Dタイプ(リビング)

長期・短期 お問い合わせください

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送 / 送迎サービス有 / Happy Hour (平日夕方無料ビール有)

ファシリティ 大浴場・pi-ma・レストラン呉竹・プール・ミニジム・ゴルフ練習場・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト ☎0816-1710-7765 (WA可)、✉reservation-sancrest@kuretake-inn.com

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

日本語対応連絡先 ▶ サンクレスト: ☎0816-1710-7789 (担当: 山本/WA可)、クマン: ☎0815-1699-974 (担当: クリニヤワン/WA可)

南ジャカルタの日系ホテル HOTEL KURETAKESO KEMANG LARANG

外観 ロビー 客室例

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア〜

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します

客室 全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ

パブリックスペース 会議室(5,6名~100名)・レストラン・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

ホテル呉竹荘クマン ☎0878-7245-8338 (WA可)、✉reservation-kemang@kuretake-inn.com

政治・社会

南スラウェシ鉄道、住民乗せた

試験運行開始

スラウェシ島初となる南スラウェシ州マカッサル・パレパレ鉄道で、10月29日から制限付き試験運行が開始された。

使用する列車は軌間1435ミリメートルの標準軌である。運輸省鉄道副総局のズルマフェンディ氏は「軌間の影響でスラウェシ島の列車はジャワ島の列車よりも速く快適に走ることができらる」と述べた。

試験運行期間中、運輸省と国鉄がガロンコン駅とマンギル駅間で上りと下り列車を1日1回運行する。ガロンコン駅が午前10時18分、マンギル駅が午後4時5分で、バルとパンケップの2地区の住民は無料で乗車可能となっている。乗客は個人データとともに

感想をメッセージで伝えることが求められる。

政治・社会

廉価ガソリン

来年に一部廃止
フルタライトは
継続へ

エネルギー・鉱物資源省はこのほど、来年1月1日から国内で最も汚染度が高いオクタン価（RON）88と89のガソリンの販売を禁止すると決定した。この措置によりオクタン価の高い燃料の使用を促し、大気汚染の軽減を目指す。

該当するガソリンは、国営石油大手プルトミナが販売するRON88の「プレミウム」と、石油ガス会社Vivoエネルギー・インドネシアが販売するRON89の「Revvo 89」の2ブランド。

インドネシアでは2017年に、環境林業省が環境影響への懸念と他国の燃料基準に追

いつくため、RON91以上の燃料への移行を義務付ける規則を発行した。また、ジャカルタは以前、ユーロ4に準拠していない「プレミウム（RON88）」と「フルタライト（RON90）」を2022年中に段階的に廃止する計画を発表していた。

しかし今回、政府は当初の計画を撤回し、RON88とRON89のグレードのみ禁止し、RON90の販売は無期限に継続することとした。

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

BPSによると、年間を通じてインフレに影響を及ぼしているのはガソリン価格、軽油価格、都市部の運賃、オンラインタクシー料金、米の価格である。

10月は特に米、テンペ、豆腐の価格が上昇した。一方で、唐辛子や鶏肉などの価格が下落した。食品インフレ率とエネルギーインフレ率はともに前月から縮小し、それぞれ7.04%と0.45%となった。BPSは、G20諸国

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

同プロジェクトは、タンジュンプリオク港と並ぶ国際貿易拠点として、ジャカルタ首都圏東部に新たに建設され2021年より供用

が開始されたパティンバン港（コンテナターミナル、自動車ターミナル等）において、コンテナターミナルの拡張を行う工事。国際協力機構（JICA）の有償円借款により実施される。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

BPSによると、年間を通じてインフレに影響を及ぼしているのはガソリン価格、軽油価格、都市部の運賃、オンラインタクシー料金、米の価格である。

10月は特に米、テンペ、豆腐の価格が上昇した。一方で、唐辛子や鶏肉などの価格が下落した。食品インフレ率とエネルギーインフレ率はともに前月から縮小し、それぞれ7.04%と0.45%となった。BPSは、G20諸国

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

同プロジェクトは、タンジュンプリオク港と並ぶ国際貿易拠点として、ジャカルタ首都圏東部に新たに建設され2021年より供用

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

BPSによると、年間を通じてインフレに影響を及ぼしているのはガソリン価格、軽油価格、都市部の運賃、オンラインタクシー料金、米の価格である。

10月は特に米、テンペ、豆腐の価格が上昇した。一方で、唐辛子や鶏肉などの価格が下落した。食品インフレ率とエネルギーインフレ率はともに前月から縮小し、それぞれ7.04%と0.45%となった。BPSは、G20諸国

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

同プロジェクトは、タンジュンプリオク港と並ぶ国際貿易拠点として、ジャカルタ首都圏東部に新たに建設され2021年より供用

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

BPSによると、年間を通じてインフレに影響を及ぼしているのはガソリン価格、軽油価格、都市部の運賃、オンラインタクシー料金、米の価格である。

10月は特に米、テンペ、豆腐の価格が上昇した。一方で、唐辛子や鶏肉などの価格が下落した。食品インフレ率とエネルギーインフレ率はともに前月から縮小し、それぞれ7.04%と0.45%となった。BPSは、G20諸国

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

同プロジェクトは、タンジュンプリオク港と並ぶ国際貿易拠点として、ジャカルタ首都圏東部に新たに建設され2021年より供用

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

BPSによると、年間を通じてインフレに影響を及ぼしているのはガソリン価格、軽油価格、都市部の運賃、オンラインタクシー料金、米の価格である。

10月は特に米、テンペ、豆腐の価格が上昇した。一方で、唐辛子や鶏肉などの価格が下落した。食品インフレ率とエネルギーインフレ率はともに前月から縮小し、それぞれ7.04%と0.45%となった。BPSは、G20諸国

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

同プロジェクトは、タンジュンプリオク港と並ぶ国際貿易拠点として、ジャカルタ首都圏東部に新たに建設され2021年より供用

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

BPSによると、年間を通じてインフレに影響を及ぼしているのはガソリン価格、軽油価格、都市部の運賃、オンラインタクシー料金、米の価格である。

10月は特に米、テンペ、豆腐の価格が上昇した。一方で、唐辛子や鶏肉などの価格が下落した。食品インフレ率とエネルギーインフレ率はともに前月から縮小し、それぞれ7.04%と0.45%となった。BPSは、G20諸国

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

同プロジェクトは、タンジュンプリオク港と並ぶ国際貿易拠点として、ジャカルタ首都圏東部に新たに建設され2021年より供用

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

BPSによると、年間を通じてインフレに影響を及ぼしているのはガソリン価格、軽油価格、都市部の運賃、オンラインタクシー料金、米の価格である。

10月は特に米、テンペ、豆腐の価格が上昇した。一方で、唐辛子や鶏肉などの価格が下落した。食品インフレ率とエネルギーインフレ率はともに前月から縮小し、それぞれ7.04%と0.45%となった。BPSは、G20諸国

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

同プロジェクトは、タンジュンプリオク港と並ぶ国際貿易拠点として、ジャカルタ首都圏東部に新たに建設され2021年より供用

と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

BPSによると、年間を通じてインフレに影響を及ぼしているのはガソリン価格、軽油価格、都市部の運賃、オンラインタクシー料金、米の価格である。

10月は特に米、テンペ、豆腐の価格が上昇した。一方で、唐辛子や鶏肉などの価格が下落した。食品インフレ率とエネルギーインフレ率はともに前月から縮小し、それぞれ7.04%と0.45%となった。BPSは、G20諸国


と比較するとインドネシアのインフレ率は依然としてはるかに低いと強調した。アメリカではインフレ率は8.2%、食品インフレ率は12.9%、エネルギーインフレ率は19.8%。ただし日本はインフレ率3%、食品インフレ率4.5%、エネルギーインフレ率は16.8%となっている。

政治・社会

インフレ率、10月は
5.71% わずかに
低下

中央統計局（BPS）は1日、10月の消費者物価指数（CPI）を発表し、年間伸び率（インフレ率）が5.71%になったと明らかにした。前月からはマイナス0.11%となり、前月時点の年間インフレ率、5.95%からはわずかに低下した。

同プロジェクトは、タンジュンプリオク港と並ぶ国際貿易拠点として、ジャカルタ首都圏東部に新たに建設され2021年より供用



お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 37M(131㎡)～
② District8
1B Rp 25M (70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 30M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリ
2B Rp 37M (127㎡)～
⑦ セテアプディ Sky Garden
2B Rp 15M (63㎡)
⑧ ポントック イタ Golf APT
3B Rp 35M (185㎡)～
⑨ ポントック イタ Residence
2B Rp 27M (110㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp18M (68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp35M (148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 27M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 27M (153㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 37M (152㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な
物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します！」

ジャカルタ単身者向け物件
★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64㎡) Rp.18Juta～

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80㎡) Rp.20Juta～

★Sahid Sudirman Residence
City Walk, パヴィヤ徒歩圏内
1BR(58㎡) Rp.14Juta～


★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラン向
1BR(51㎡) Rp.13Juta～

★District 8
Senopatiエリアの人気物件
1BR(70㎡) Rp.23Juta～

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者のご案内します。

★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (94m2) 約Rp14Juta～

★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp22Juta～

★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～

★Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
2B (110m2～) 約Rp27Juta～
3B (158m2～) 約Rp42Juta～

★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp15Juta～
2B (94m2～) 約Rp18Juta～
3B (110m2～) 約Rp21Juta～


★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp26Juta～
2B (105m2～) 約Rp38Juta～

★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp24Juta～

★ One Park Avenue ★
2B (137m2) 約Rp27Juta～
3B (177m2～) 約Rp37Juta～

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



☆お部屋探しのプロ！☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません！】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600～、4BR \$ 5,000
～
Pakubuwono 地域人気No.1 ア
パート!屋上にはジムと露天岩風呂
を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200～、3BR \$2,000～
中心地にも近く高速のアクセスも抜
群!大人気の巨大ショッピングモール
に直結!!ファミリータイプの旧棟に
は掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アークゲストハウス
朝は日替わり和食サービス♪
アーカスタナムリンではプロモ価格
実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:イムム ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**


**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

お気軽に
お問い合せ
下さい

WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中

ホームページ



日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!
調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

笹本プロ ☎ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 🔍 今すぐ検索!

**スナヤナルカディア2階
レッスン受付中!!**



**ジャカルタの
おすすめ物件ご紹介中**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください
https://lifenesia.com
/?p=23356

東京不動産 PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA
hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属



**PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING**

**海外もオフィス移転も
引越は
クロネコヤマトへご相談ください**

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



**海外引越の
クラウンライン**

お引越しシーズン到来!

日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。

**ジャカルタ (021)570-5111
0811-876-8222** **スラバヤ (031)734-8333**

Email : hikkoshi@crowonline.co.id 担当：白柳・佐藤・金森・澤本

ジャカルタの不動産情報一覧



費用:無料
 締切:11/10(木)・11/17(木) ※開催2日
 前まで受付
 ✉ jakarta@sundai-kaigai.jp
 ☎ 021-766-7340(受付時間12:30~18:00)

ACGスクールオープンハウス開催
 ジャカルタのインターナショナル校「ACGス
 クール」では、11月26日(土)10:00~12:00
 にオープンハウスを開催する。子供の将来に
 ついて考える機会となる。
 申し込みはQRコードより。
 ④ ACGスクール
 ☎ 021-2978-0200
 ⑤ Jl. Warung Jati Barat (Taman
 Wargasatwa). No. 19, Jakarta Selatan

イベント

ドキュメンタリー映画 「いまはむかし」上映会

日本支配下のインドネ
 シア・ジャワで、プロバガン
 ダ映画の製作に関わった
 映画編集者・伊勢長之助
 の足跡をたどるドキュメ
 ンタリー映画「いまはむか
 し」の上映会が開催。各
 上映後、伊勢真一監督に
 よるQ&Aあり。
 日時:11月20日(日)
 13時~インドネシア語字幕版
 16時~日本語字幕版
 場所:サクラホール、国際交流基金ジャカルタ
 日本文化センター(スミットマスビル2、1階)
 入場料:無料(先着100名限定)
 FB:https://www.facebook.com/jawaisefilm
 ✉ info.imahamukashi@gmail.com (油井)



©いせフィルム

**JCBカード利用で
10万ルピアキャッシュバック**
 2022年12月1日まで、ユニクロではJCB
 カード利用でRp. 100,000のキャッシュ
 バックを受けることができる。最低支払い金
 額はRp. 500,000。
 ④ Uniqlo Indonesia
 IG: @uniqloindonesia

ショッピング

**ナイキが新素材を使った
パーカーを発売**
 NIKEから新コレクション「フォワードフー
 ディー」が登場。極薄のニードルパンチのレイ
 ヤーから作られた新素材を使用し、ソフトで
 驚くほど暖かく、驚くほど軽量。着るときの見
 た目の美しさだけでなく、着心地も向上した。
 ④ Nike
 ⑤ www.nike.com
 IG: @nike

教育・スクール

**駿台ジャカルタ校で
無料学力診断テスト開催**
 駿台ジャカルタ校では、10月に無料学力診
 断テストを実施する。テスト後の無料学力相
 談会付き! 参加希望者は電話かメールで問
 合せを。詳細は下記。
 対象:小3~中3の駿台生以外の方
 日程:11/12(土)・11/19(土) 午前の部、
 午後の部
 時間:午前の部10:00~12:00
 午後の部13:00~15:00
 ※学年・コースによって時間は異なる
 会場:駿台ジャカルタ校(Pondok Indah
 Plaza 2, Jakarta)

IG: @cbakes_cafe
★ インフォメーション
ライフネシア主催!
New Life Fair 2022開催
 ライフネシアでは一時帰国や本帰国を控えた方、
 インドネシア生活が始まった方向けに、情報提供
 やサービス紹介をする無料イベントを開催。詳細
 は下記またはQRコードまで。
 ◆オンライン同時開催!
 ハイブリッドセミナー
 帰国セミナー 10:00~12:00
 生活情報セミナー 13:00~15:00
 ◆個別相談ブース
 身近な疑問や帰国の準備などを各業界のプロと
 気軽に相談できる企業ブース
 ◆お土産・物販コーナー
 有名店やバリからの出店など、15店舗以上のテ
 ナントが勢揃い
 ◆詳細
 ●12月1日(木)ジャカルタ会場
 Citywalk Sudirman 5階ファンクションホーム
 ●12月3日(土)チカラン会場
 ホテル プレジデント エグゼクティブクラブ
 @ジャバベカ
 リッポーから無料シャトルバス運行予定
 開催時間 10:00~15:00



**BTS X Samsoniteの
コラボ商品登場!**
 Samsonite REDよりBTSの
 大ヒット曲「Butter」とコラボ
 した、スーツケースやかばん
 が発売された。店舗とオンラ
 インストアで購入可能!
 ④ Samsonite
 IG: @samsonite_indonesia



グルメ
**ブルーテラスより
ジュシーなソルベが登場**
 アヤナ・ミッドプラザ・ジャカルタに
 あるレストラン「ブルーテラス」より、
 果物を贅沢に使用したデザートが
 登場。果物やスパイスをふんだん
 に使用したソルベを楽しめる。
 ④ Blue Terrace Restaurant
 ☎ 021-2510-888
 ⑤ AYANA Midplaza JAKARTA Lobby
 Level, Jl. Jendral Sudirman Kav 10-11
 IG: @ayanajakarta



**Aomori Shokudoに
新メニュー!**
 セティアブディの「Aomori
 Shokudo」による新メ
 ニューが登場した。前菜、丼
 ぶり、ラーメン、うどんのライ
 ンアップが豊富になった。
 ④ Aomori Shokudo
 ☎ 0812-8344-3888
 ⑤ Jl. Karbela No.1, Kuningan,
 Setiabudi, Jakarta Selatan
 IG: @aomorishokudo



Cbakesの新店舗がオープン!
 ケーキショップ「Cbakes」が
 コタカサブランカとプラザイ
 ンドネシアに店舗をオー
 プンした。様々なペストリーや
 ケーキ、スペシャルパンダン
 シフォンケーキを提供している。
 ④ Cbakes
 ⑤ - Kota Kasablanka Mall 2nd floor/IU 2
 - Plaza Indonesia Foodhall Lt. LB



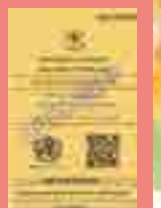
7月5日共愛メディカルスミットマス分院オープン!



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
 各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問い合わせください。
 ☎ 021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)
 ✉ info@kyoihealthcare.com

Covid-19関連メニュー
 ・迅速抗体・抗原検査
 ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
 ・COVID-19ワクチン接種の会場認定可
 (BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)
 ※PCRは1~2営業日で結果がでます
 ※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
 ※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

**イエローカード発行
できるようになりました。**
 予防接種はICV認定
 の共愛で。



AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

**WEBからも
ご確認頂けます▶**



Cafe Rhythm
 カフェリズムのコロナ対策
DEOFACTOR Casa
 カフェリズムのウイルス対策
 その1
 オゾンによる空間除菌
 その2
 安心ウォーターによるマイクや
 タンパリン等の徹底除菌
 その3
 デオファクターカーサによる
 ウィルスガードコーティング

Chibi Tenshi スイーツ特集
 COMING SOON
KARAOKE PROMOTION
 Indonesian Guests
 Happy Monday
 Free 1 Hour Sing 2 Hours Karaoke
 12:00 - 22:00
 Senin - Jumat
 12:00 - 17:00

RhythMart
 ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を
 多数取扱中、安心&快適なインドネシアライフの
 お手強い(リムショールーム)&浄水器販売。
 ~お気軽にお問い合わせください~
 ※ リム(日本のテレビ)の契約&支払いも
 出来ます
 ※ バリグッズ販売あり
 ※ 浄水器販売してます
 デルタマス(ルブルミエ)ロビー横
 La Prima Hotel Kota Delamas, Commercial Lot Sector 1 No. 8, Cikarang Pusat

お客様紹介キャンペーン
日本のテレビ
 が見られる 49局
 スタート: 2022年6月
LIM
 720度画面で最もスマート
CCTVカメラ
 Rp250.000*

インドネシア語を学ばならエイムハイ

対面式コースと ※対面式は講師2名のコースも有り

オンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00~22:00

・レッスン場所 お好きな場所で

お問い合わせ、お申込みはこちらからお気軽に▶▶

LINE ID:aimhighjkt

www.aimhighjkt.com 検索

AimHigh Language Academy

☎ 0821-1456-7308

☎ 0816-1755-3754

✉ aimhighjkt@gmail.com

📞 aimhighjkt

ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)

チカラン校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

・活動日を知らせたい!

・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの

「みんなの掲示板」

がぴったり!

簡単登録

掲載無料

コチラからチェック

PARIS MIKI メガネのパリミキ

こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア

新作フレーム多数入荷中

パリミキではお子様用からゴルフ用まで多くの安心の日本製フレームを扱っております。コンタクトレンズの取り扱いもありますので、お気軽にお問い合わせください。

Blok M Harmoni店

Papaya Fresh Gallery Blok M2階

☎021-722-0622

Face Optical店

Papaya Fresh Gallery KUTA BALI

☎0361-762101

Pondok Indah Mall店 (NEW)

Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129

☎021-2781-1426 (日本語OK)

Plaza Senayan店

Plaza Senayan Level 2, ZARA方面

☎021-5790-5855

Paris Miki Indonesia

parismiki_indonesia

<http://www.parismiki-id.com>

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当: 飯島(イイジマ)

☎ 0821-2915-4801 (WA可)

✉ hiroschi.iijima@paris-miki.jp

レッスン満足度 **95%**

※自社アンケート結果より

フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績

海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

無料体験レッスン受付中!

英語が話せるようになる! 「ブリリアント英会話」の**5つのサービス**

1 対面英会話レッスン

□ プロフェッショナルなインドネシア人講師

□ 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!

2 オンラインレッスンへの切り替え自由

3 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらっただけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です! “やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる学習カウンセリング

気軽な質問〜じっくり相談まで、サポートいたします!

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン **335,000IDR** (1レッスン50分)

※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日20時まで営業、土日両日受講可能!

平日13~18時限定 星割あり

予約システムで予約も簡単! ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

ブリリアント ジャカルタ 検索

※24時間受付中!

Web <http://brilliant-jkt.com>

f /ブリリアント英会話インドネシア

[Email]

info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00~20:00

開校時間 [平日] 10:00~20:00 [土日] 開校時間 9:00~18:00 [休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日

RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL

To Learn, To Lead, To Love

日本語オンライン個別相談会 & プレスクール体験授業開催

日本語オンライン個別相談会

11月15日火、16日水、17日木

午前9時~11時、午後12時~2時

※ジャカルタ時間 全学年対象/1枠30分間

プレスクール体験授業

11月18日金 午後2時

お知らせ: 11月26日に小学部~高等部の学校説明会開催。お問い合わせはメールにてご連絡ください。

kazuko@raffles-international.org (日本語)

ボンドックインダ校 Campus1 ☎0812-8561-0098 Jl. Gedung Hijo Raya 1 No.1 Pondok Indah, Jakarta Selatan

ボンドックインダ校 Campus2 (プレスクール校舎) ☎0812-8561-0098 Jl.Sultan Iskandar Muda No.1 Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラブガディン校 ☎0898-4324-222 Jl. Gading Pelangi No.1 Kelapa Gading, Jakarta Utara

クラブジュンルック校 ☎0878-7724-1078 Jl. Meruya Ilir No.89, RT.001/005, Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

プレスクール 小学部 中等部 高等部

INSTAGRAM

londbycielsoawal

カット

ネイル

アイラッシュ

LOND × CIEL SOWAL

SALON BARBER

Premium Japanese Salon In Jakarta

EYELASH NAIL

New brunch

Le Premier Hotel Kota Deltamas内に “デルタマス店” オープンしました。

皆様のご来店お待ちしております!

☎0813-3669-2022 Line id : londcikarang

Shaving

男性専用 BARBER営業中

シェービング・メンズエステ 承ります

SALON CIEL SOWAL Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中) ☎0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL Radio dalam 店 ☎0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL Sudirman 店 ☎0822-9888-5103



鰻とカニ、めかぶ昆布を目一杯盛った、大人気のスペシャルちらし。



クリームチーズと鰻を巻いたクランキードラゴン。甘ダレとチーズのkokoroの相性抜群なおススメ巻き寿司。



カウンター席でまったりと過ごせるのも同店の魅力。

握り、巻物、手巻き、ちらし、寿司ケーキ。

ダルマワンサスクエア向かいのルコ群一角に建つ同店。1階にカウンター席と2人席、2階に大人数テーブル席を配した二階建ての店構えだ。10年以上も愛され続ける理由は、奇をてらわない店造りと、進化するメニューの豊富さにある。

定番のマグロやイカの握りから、鰻とチーズの巻き寿司(カリカリドラゴン)や牛肉とア

ボガドの巻き寿司など選びきれないほど多種に及ぶ。ほかにも手巻き寿司のアラカルト、ちらし寿司などあらゆるお寿司のラインナップ。天ぷらやサラダ、焼き魚や麺物や丼、ワンプレート定食など寿司以外も備えているもの嬉しい。パースデー寿司ケーキもオーダーできるので寿司好きなアナタに利用して欲しい一店だ。

Poke Sushi

☎ 021-7278-0553

📍 RUKO DHARMAWANGSA SQUARE, Jl. Darmawangsa VI No.6, RT.5/RW.1, Pulo, Kec. Kby. Baru, Jakarta Selatan

🕒 10:00 ~ 22:00 IG: @pokesushi

カード：可 税：VAT 10% サービス料：5.5%

おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶

★WEBはこちら



★Instagramはこちら



★Facebookはこちら



和食デリバリー専門店 穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta
Selatan 12210

営業時間：11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590



メニューはこちらをチェック！
📱 @hotaru.deli



NEW MENU

Breakfast Set
start from **65K**

新メニュー「朝飯」Rp65K

Mon - Sun, Open 07:00 - 10:00

月曜日から日曜日のAM 7:00-10:00まで

@hotaru.deli ☎ +62 812 5447-1450

かつ総店 Pulo Semangit - Sentral Semangit 1,
Sentral Semangit, Jl. Arahmida
No. 51 Semangit, Jakarta Selatan

笑顔で元気に
“おもてなし”

皆様のご来店をお待ちしています！

お出汁にこだわった和食レストラン

Buy 2 Get 1

Dashi Japanese

Dashi Japanese 広々駐車場完備

Jl. Wijaya 2 No.122, Kel.Melawai, Kec.Kebayoran Baru,
Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063

営業時間：毎日11時30分から22時まで、
ノンストップ営業中！！

21時ラストオーダー

焼き鳥 握り鮓 秋刀魚寿司 秋刀魚刺身 刺身盛り合わせ

毎週水、金曜日に
鮮魚を日本から直送

鳥清
-TORISEI-

Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)
☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333 (小池) ご予約専用☎ 0812-7123-2838 (WA)

11:30～ノンストップで毎日営業中
300種類以上のメニュー、ランチもどうぞ

お食事処丸福

赤霧島(大)
芋のうまみ 60万
海童 55万
サラダ盛り
刺身盛り
巻き寿司盛り
ビーフコロッケ
イカ薩摩揚げ
海老シウマイ
つくね串焼き
ギョーザ各種
イカ塩辛
あら煮付け
冷やしうどん
葱チャーシュー

サッポロビール/小瓶 7万ルピア 大小忘年会承ります 32名様まで
土日祝はボトル持ち込みご自由にご予約はこちらから▼
営業時間 11:30～22:30 ☎0811-53-777
※ノンストップ営業中!(どの時間帯でもお酒ご注文頂けます) MRTブロックM駅から徒歩すぐ近く! 地図 D-a-2

宴会ご予約受付中！！

鍋×充実

元祖もつ鍋・クエ鍋・
鴨鍋・ふぐ鍋

串おすび

シティウォークスディルマン2F パパイヤの上
営業時間 11時～22時ノンストップ営業
☎ 021-2555-8673 ☎ 0812-9022-7231 (日本語対応)

GoogleMAP Instagram




カセットガス スモークレス焼肉グリル

やきまるII

スモークレス! おうちで焼肉!!

PT Iwatani Indonesia
Gedung Summitmas II, 6th floor Jl. Jend Sudirman Kav 61-62 Jakarta 12190
☎ 021-252-3450/Fax: 021-252-1770 ✉ iwatani.cs@ptiwatani.co.id
http://ptiwatani.co.id/ 📷 Iwatani_id 📱 Iwatani Indonesia



週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいています。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいています！

Vamos a brindar!!!

ワイン プロモーション

290,000 IDR++

フランス産赤ワイン
(お一人様2本までTake outも可)

Plan **B**

ゴルフの打ち上げや
各種懇親会にも
是非ご利用下さい。

※尚、本数には
限りがございますので
ご了承ください。

個室3つ
(10人用 喫煙可 Wifi有)

20人以上の場合は
2階貸し切り可

テラス席
有り

📞 AM10:30~AM12:30 (L.O. PM12:00)年中無休
☎ (021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

おやつはやっぱり...

Happy Tempe
テンペチップス

4種類の味：
オリジナルテンペ味
パラド味(甘辛味)
海苔味
カブオ海苔味

ご注文/問い合わせ:
081315154316
happytempe@gmail.com






ごち GOCHI

お一人様でも
ごゆるりと
こだわりの空間で
おもてなし




☎ 0813-8324-2289 営業時間: 11:30~14:00 (Lo13:45) / 17:00~22:00 (Lo21:30)
住所: Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten Bekasi, Jawa Barat 17550



お寿司盛り合わせ
茶碗蒸し、
おすすめ付き

150K

20食限定



MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

Assorted Sushi Platter

カリマンタン産
子持ち手長
海老の炭火焼

Charcoal-Grilled Prawn

180k

特大エビだから食べ応え抜群!



予告
Miu Daily Lunch

100K

**美卵の
日替り
ランチ**

(コーヒー又はお茶付 Coffee or tea included)

<p>月曜日 11/14 Mon</p> <p>酢豚 Subuta マカロニサラダ Macaroni Salad 冷奴 Hiyakko</p>	<p>火曜日 11/15 Tue</p> <p>舌鰯フライ Shitabirame Fry 肉じゃが Nikujaga メンマ叉焼 Menma Charsiu</p>
<p>水曜日 11/16 Wed</p> <p>豚丼 Buta Don 茄子の煮浸し Nasu no Nibitashi きのこ酢の物 Kinoko Sunomono</p>	<p>木曜日 11/17 Thu</p> <p>チキン南蛮 Chicken Nanban ワカメ葱ぬた Wakame Negi Nuta 南瓜煮物 Kabocha Nimono</p>
	<p>金曜日 11/18 Fri</p> <p>刺身2種盛り Sashimi 豚の角煮 Buta no Kakuni 納豆 Natto</p>



調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ☆☆☆☆☆
調理 ☆☆☆☆☆
所要時間 約20分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎021-7278-2134



料理のポイント

香ばしいベーコンとリンゴの甘味が
ジューシー&フルーティー！

材料(2人分)

ベーコン(ブロック) ……………160g	食パン(8枚切り) ……………4枚
オリーブオイル …………… 小さじ1/2	粒マスタード …………… 小さじ4
りんご …………… 1/2個	りんごジャム …………… 小さじ2
トレビス …………… 40g	バター…………… 10g×2

作り方

- 1 フライパンにオリーブオイルを熱し、ベーコンを入れ、両面こんがり焼く。
- 2 食パンの片面に粒マスタードを塗る(4枚)。
- 3 食パン(2枚)にトレビス・りんご・りんごジャム・ベーコンをバランスよくのせ、残りの食パンではさむ(残りも同様にはさむ)。
- 4 フライパンにバターを熱し、3を1組入れ、フライ返しで軽く押し付けながら焼き色がつくまで焼く(両面)。
- 5 残りも同様に焼く。
- 6 半分に切り、器に盛り付ける。

下準備

- ・ベーコンは食パンの大きさに合わせて4枚に切る。
- ・りんごは塩(材料外)でこすり洗いし、芯を除き、厚さ5mmのくし形切り。
- ・トレビスはやや大きめにちぎっておく。

登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込は
こちらから



11月11日は
チーズの日。

チーズフェア

CHEESE DAY on 11th NOV!
CHEESE FAIR

11月 **Nov** 11・12・13日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale
土曜日は終日 / SAT all day **W POINT** ダブルポイント

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE ブロッコリー
BROKOLI

Rp5,750▼
Rp. 5,400
/100g

FRUIT&VEGGIE じゃがいも
KENTANG

Rp3,300▼
Rp. 3,100
/100g

FRUIT&VEGGIE 開発商品
緑かぼちゃ
KAIHATSU KABOCHA HIJAU

Rp2,880▼
Rp. 2,700
/100g

FRUIT&VEGGIE 日本産
新高梨
PEAR NITAKA JEPANG

Rp9,980▼
Rp. 9,400
/100g

FISH タスマニア産
サーモン切身
TASMANIAN SALMON KIRIMI

Rp48,540▼
Rp. 46,100
/100g

FISH サーモンチーズ
明太マヨにぎり
SALMON CHEESE MENTAI MAYO NIGIRI

Rp53,700▼
Rp. 51,000
/1 PACK

SOZAI チーズコロッケ
CHEESE KOROKKE

Rp11,000▼
Rp. 10,400
/1 PCS

MEAT 若鶏骨付きもも肉
PAHA UTUH

Rp8,700▼
Rp. 8,200
/100g

MEAT 開発商品
本格あらびきソーセージ
チーズ味200GR
KAIHATSU ARABIKI CHEESE 200GR

Rp76,800▼
Rp. 72,900
/100g

SOZAI チーズインハンバーグ弁当
CHEESE IN HAMBURG BENTO

Rp55,000▼
Rp. 52,200
/1 PACK

GROCERY オーストラリアンゴールド
クリーミーカマンベールチーズ
115GR
AUSTRALIAN GOLD CREAMY CAMEMBERT 115GR

Rp66,000▼
Rp. 62,700
/1 PCS

GROCERY SHANICK SNAK
ポップコーン
(チーズ味)
SHANICK SNACK CHEEZY MANIA POPCORN 110GR

Rp26,300▼
Rp. 24,900
/1 PCS

GROCERY SAMYANG
チーズブルダックラーメン
(ホットチキン味)140GR
SAMYANG HOT CHICKEN RAMEN CHEESE 140G PCS

Rp24,200▼
Rp. 22,900
/1 PCS

パパイヤメンバーカードの お知らせ

メンバーカードをお持ちの方
限定、
▶お買上金額1,000ルピア
毎に10ポイント付与
▶毎週火曜9時~13時は、
生鮮品10%オフ
(お寿司など加工品は対象外)
など素敵な特典がございます。
貯まったポイントは、レジにて
1ポイントルピアでご利用可能。
ご登録は各店サービスカウン
ターにて。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5の倍数の日は
インドネシアで発行された
JCBカードご利用で

合計金額から**5%OFF!**
※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jkt

お引越市中。
再登録お願い
致します!⇒



店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~21:00
021-727-93777

Citywalk店: 9:00~22:00
021-2991-8989

1Park店: 9:00~21:00
021-2953-8100

Menteng店: 9:00~21:00
021-2239-4111

Pondok Indah店: 9:00~21:00
021-7581-8388

AXIA Cikarang店: 10:00~22:00
021-8988-1122



Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

+6221 727 88787 (英語・インドネシア語) +62 821 2300 3809 (日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo

※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所：2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

HAIR CUT
最大50%OFF
平日50%OFF / 土日祝20%OFF

Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気! Cream bath
★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定
ヘアカラー (日本製ミルボン使用)
+ ネイル20%OFF

NONI / NAIL TECHNICIAN
歴7年 英語可

BOXもモバイルも日本のインターネット環境

地上 BS 64ch+ TVer YouTube

4週間見逃し マイ録画 モバイル同時受信 録画保存 日本VPN

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) Email:bbinfo@gmail.com

nobu hair & more **nobu® 全店、営業中!**

皆様のご来店をお待ちしております。

各種お問い合わせはこちらより▼

ポイント
当店のおすすめポイント

- ・ヘッドスパは日本製プロダクトを使用した30分のクイックスパをご提供致します。
- ・日本人のスタイリストが常駐しております。
- ・問合せは全店日本語で対応しております。

日本語で楽々予約!

LINE ホームページ Instagram

ネイルのご予約受付中

SCBD店(毎日)&シティウォーク店(日曜のみ)限定!

ハンドジェルネイル Rp.370,000~

チカラ店 (地図 チカラ)
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151
営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドックインダ店 (地図 全-d-1)
Pondok Indah Golf Apartment, Club House,
Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休

スティルマン店 (地図 B-b-1)
City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 (地図 C-b-2)
Mall ASHTA District 8 SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

hair studio **ONE PIECE**

日系美容室で初めてのケラスターゼ取扱店

11月限定プロモ スタイリストORITA指名で

All menu 20%off

白髪を活かす、デザインカラー
今日本で話題沸騰中
白髪を隠すのではなく活かす「白髪ぼかし」「脱白髪染め」
従来の白髪染めと違いは黒く染めるのではなく
白髪を活かしながらかけるヘアカラーです。
明るい色も楽しみ白髪が伸びても馴染んで目立ちにくく
立体感のあるオシャレなヘアスタイルを楽しめます。
Rp.2.200.000~

全て白髪のあるお客様です

ORITA クマン店所属
NEW JAPANESE STYLIST

日本では福岡の有名店で店長を務め、
芸能人、モデルなどの髪の毛も担当させて頂いてました。
得意な技術はカットとカラーとパーマです。
ジャカルタに来てまだ日が浅いですが
必ずご満足頂けるよう頑張ります。
インドネシアに来られてまだ行きつけの
サロンが見つからない方
是非1度担当させて頂きたい。

日本語予約可、
なんでもお気軽に
御相談ください

・ Lippo mall Kemang Level 1 unit 02 P:021-2952-8398 / 021-2952-8399
・ Mall Keelapa Gading 3/5 Level 02 #L2-43D P:021-4587-8359 / 021-4587-8360
・ Central Park Level 02 L2-105 P:021-2920-1008 / 021-2920-1009

OnePieceHairStudio ONEPIECEHAIRSTUDIO ONE PIECE HAIR STUDIO @ONEPIECE_ID



大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント

via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中
好評につき、随時ご予約を承っております

via alma入居者向け

ハロウィンイベント

開催しました

TRICK
OR
TREAT

スタッフも
みんな仮装!

ハロウィンアイシング
クッキー作りを開催!
こわ〜いデコレーションが
たくさん出来ました

ハロウィン飾りや
お化けがいっぱい!

みんな
たのしい
クッキー作り!

＼ お子様がまだ小さいご家族にピッタリ! ／

2LDKのご紹介

お子様がまだ小さいご家族にもご利用頂けるよう
ベッドルームの間仕切りを開ければ、2つのベッドを繋げてご利用可能です。



(86.0㎡)



リビング



ベッドルーム



間仕切りを開けた時

洗面台

大きな鏡のついた
大型洗面台で朝
の忙しい時間をサ
ポート



お風呂

インドネシアでは
希少なユニットバ
スを採用。
大浴槽なので家
族で入浴が楽し
めます。



日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

☎ 0811-1152-554 (WA有)

✉ sales@via-alma.com

sojitz
New way, New value

Daiwa House